

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	3, 31
GB	Manual instruction	6, 34
DE	Die betriebsanweisung	9, 36
KZ	Пайдалану нұсқасы	12, 39
RO	Instrucțiune de exploatare	15, 42
CZ	Návod k použití	18, 44
UA	Інструкція з експлуатації	21, 46
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	24, 49
UZ	Foydalanish qoidalari	27, 52

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Набор для укладки
MW-2015 M/PK



ФЕН

Описание

1. Насадка-концентратор
2. Решетка воздухозаборника
3. Кнопка подачи «холодного» воздуха «❄»
4. Переключатель степени нагрева
5. Переключатель скорости подачи воздуха
6. Петля для подвешивания

ВНИМАНИЕ!

- Не используйте устройство вблизи емкостей с водой (ванна, бассейн и т. д.).
- При использовании фена в ванной комнате следует отключать устройство от сети после его эксплуатации, отсоединив вилку сетевого шнура от розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен выключателем;
- Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепь питания ванной комнаты устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием фена внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Сохраняйте данную инструкцию в течение всего срока эксплуатации.

Во избежание риска поражения электрическим током:

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, применяйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Всегда отключайте устройство от сети после использования и перед чисткой.
- Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.

- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
 - Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.
 - Не используйте устройство во время принятия ванны.
 - При использовании устройства в ванной комнате следует отключать его от сети после эксплуатации, а именно вынимать вилку сетевого шнура из розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда устройство выключено выключателем.
 - Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки, только после этого можно достать устройство из воды.
 - Из соображений безопасности детей не оставляйте без надзора полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.
 - **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.
- Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки. Соблюдайте особую осторожность, если рядом с работающим устройством находятся дети, либо лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Беритесь за работающее устройство только в зоне рукоятки.
- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.

РУССКИЙ

- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Насадка-концентратор во время работы устройства сильно нагревается. Перед снятием дайте ей остыть.
- Не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса устройства.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на мягкую поверхность (на кровать или диван), где воздушные отверстия могут быть заблокированы. В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли, волос и т.п.
- Избегайте попадания волос в решетку воздухозаборника во время работы устройства.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами,
 - протягиваться через острые кромки,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевого вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ ФЕНА

Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.

- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Установите нужную скорость подачи воздуха переключателем (5).
- «0» – фен отключен
- ☞ - низкая скорость
- ☞ - высокая скорость

- Установите необходимую температуру воздушного потока переключателем (4).

- ☞ - слабый нагрев
- ☞ - средний нагрев
- ☞ - максимальный нагрев

Уход за волосами

Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) вымойте волосы шампунем, вытрите их полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.

Быстрая сушка

Установите переключатель (4) в положение максимального нагрева (положение ☞), выберите необходимую скорость подачи воздуха переключателем (5) и просушите волосы. Рукой или расческой стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

Выпрямление

Установите переключатель (4) в положение максимального нагрева (положение ☞), выберите соответствующую скорость подачи воздуха переключателем (5) и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохнут, установите насадку концентратор (1), уменьшите степень нагрева воздуха переключателем (4) и скорость подачи воздуха переключателем (5).

Распределите волосы на пряди и слои, начните выпрямление с нижних слоев. Используя круглую или плоскую щетку, расчесывайте волосы сверху вниз и одновременно направляйте на них горячий воздух, выходящий из насадки-концентратора. Таким образом, медленно распрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков. Когда вы распрямите пряди нижнего слоя волос, начните распрямлять пряди среднего слоя и завершите процесс распрямлением прядей верхнего слоя волос.

Естественная волнистая структура волос

Установите переключатель (4) в положение слабого нагрева воздуха (положение ☞), выберите низкую скорость подачи воздуха, установив переключатель (5) в положение ☞, крепко зажмите пряди волос между пальцами, поверните их в сторону естественного закручивания и высушите их, направляя поток воздуха между пальцами. Когда вы достигли

желаемого эффекта, нажмите кнопку подачи «холодного» воздуха «❄» (3) и закрепите каждую прядь.

Создание стиля прически

Установите переключатели (4,5) в положение слабого нагрева/скорости и установите на фен насадку-концентратор (1) для направленного потока воздуха.

Распределите волосы на пряди и создавайте нужный стиль с помощью круглой щетки для укладки волос. Во время создания прически направляйте воздушный поток непосредственно на волосы в желаемом направлении. При необходимости, направляйте струю воздуха на каждую прядь в течение 2-5 секунд для закрепления волос. Время, необходимое для укладки прядей волос, выбирается самостоятельно и зависит от типа волос.

Подача «холодного» воздуха

В данной модели предусмотрена функция подачи «холодного» воздуха, используемого для фиксации вашей прически. Нажмите и удерживайте кнопку подачи «холодного» воздуха «❄»(3) - это позволит зафиксировать созданный стиль прически.

Защита от перегрева

Фен имеет защиту от перегрева, которая отключит устройство при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен отключится во время использования, выключите фен переключателем (5), установив его в положение 0, выньте сетевую вилку из розетки, проверьте, не заблокированы ли входные и выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена и избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

Уход и обслуживание

- Установите переключатель (5) в положение «0» и отключите фен от сети.
- Корпус фена допускается протирать влажной тканью, после этого необходимо протереть его насухо.
- Запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости.

- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

Хранение

- Если фен не используется, всегда выньте сетевую вилку из розетки.
- После использования дайте фену остыть и храните его в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к его повреждению. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, старайтесь не дергать, перекручивать или растягивать его, особенно около вилки и в месте ввода в корпус фена. Если шнур перекручивается во время использования фена, периодически распрямляйте его.
- Для удобства в использовании предусмотрена петля для подвешивания (6), на которой можно хранить фен при условии, что в этом положении на фен не будет попадать вода.

Комплект поставки

1. Фен – 1 шт.
2. Насадка-концентратор – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240В ~ 50 Гц

Мощность: 1800- 2200 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства - 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,

Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

Сделано в Китае

ENGLISH

HAIR DRYER

Description

1. Nozzle
2. Air inlet grid
3. Cool shot button «❄»
4. Heating degree switch
5. Air supply speed switch
6. Hanging loop

ATTENTION!

- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.).
- When using the hair dryer in a bathroom, disconnect it immediately after usage, pull the power cord plug out of the mains socket, as when water is near it is dangerous even if the unit switch is off.
- For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains of the bathroom; contact specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Before using the hair dryer, read the instruction manual carefully. Keep this instruction during the whole operation period.

In order to avoid risk of electric shock:

- Before using, make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- Use the unit for intended purposes only, use only attachments supplied with the unit.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not switch the unit on in places where aerosols or highly inflammable liquids are used.
- Always unplug the unit immediately after usage and before cleaning.
- When unplugging the unit, pull the plug but not cord.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not place and do not keep the unit in places, where it can fall into a bath or a sink, filled with water, do not immerse the unit into water or other liquids.

- Do not use the unit while bathing.
- When using the hair dryer in a bathroom, unplug the unit immediately after usage that is: take the plug out of the socket, as water closeness is dangerous even if the unit is switched off.
- If the unit was dropped, unplug it immediately. And only then you can take it out of water.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or film. Danger of suffocation!
- Do not allow children use the unit as a toy. Close supervision is necessary in case there are children or disabled persons near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Take the switched on unit by its handle only.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Do not direct hot air into your eyes or other heat-sensitive parts of your body.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- The nozzle gets hot strongly during operation of the unit. Allow it to cool before removal.
- Never drop the unit or insert any object into any openings of its body.
- Never block the air inlets of the hair dryer, do not place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air inlets may be blocked. Keep the air inlets free of lint, dust and hair etc.
- Avoid getting of hair into the air inlet grid during operation of the unit.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
 - touch hot objects,
 - run over sharp edges,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Make sure regularly that the power cord and the plug are not damaged.

- Never use the unit if the power cord or the plug are damaged, the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact the authorized service center for all repair issues.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

SWITCHING THE HAIR DRYER ON

Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit voltage.

- Unwind the power cord completely.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Use the switch (5) to set the required speed of the air supply:

“0” – the hair dryer is off;

↺ - low speed

↻ - high speed

- Set the required temperature of the air flow using the switch (4):

↵ - low heating;

↷ - medium heating;

↻ - maximal heating.

Hair Care

To get the best results (before drying or styling) wash your hair with shampoo, dry it with a towel and comb your hair.

Quick drying

Set the switch (4) to maximal heating position, (position ↻), select the required air supply speed using the switch (5) and dry your hair. Remove unnecessary moisture with your hand or a comb from hair and constantly move the hair dryer above your hair.

Straightening

Set the switch (4) to maximal heating position (position ↻), select the required air supply speed using the switch (5) and preliminarily dry your hair. When the hair is almost dry, set the nozzle (1), decrease the heating degree using the heating switch (4) and set the required air flow speed using switch (5).

Divide your hair into locks and layers. Start from lower layers. Using a plain or a round comb, brush the hair downwards and simultaneously

direct hot air from the nozzle at your hair. This way, slowly straighten each lock from root to end. After you finish to straighten locks of lower hair layer, start to straighten the locks of middle layer and finish with locks of upper hair layer.

Natural wavy hair structure

Set the switch (4) to the low heating position (position ↵), select the low air supply speed, setting the switch (5) to the position ↺, grip locks between fingers, turn them to the side of natural waving and dry them directing air between fingers. When the required effect is achieved press the cool shot button «❄» (3) and fix each lock.

Styling

Set the switches (4, 5) to the low heating/speed position and set the nozzle (1) for directed air flow.

Divide your hair into locks and create a required hair style by means of a round hair-brush. During hair styling direct the air flow straight onto your hair in desired way.

If necessary direct air flow at each lock for 2-5 seconds to fix hair. Styling time is determined individually according to hair type.

“Cool” air supply

This model has a cool shot button for fixing up your hair. Press and hold the cool shot button (3) «❄» - it enables to keep the created style.

Overheating protection

This hair dryer has overheating protection that switches off the unit if the outgoing air is too hot. If hair dryer switches off during operation switch it off by the switch (5) setting it to the 0 position, unplug hair dryer, make sure that the inlets and outlets are unblocked and let the hair dryer cool down for 5-10 minutes. After it you can switch it on again. Do not block the air inlets during unit operation and avoid getting of hair into its air inlet.

Cleaning and care

- Set the switch (5) to the «0» position and disconnect the unit from the mains.
- You can clean hair dryer body with a wet cloth, but then it is necessary to wipe it dry.

ENGLISH

- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit.

Storage

- Always unplug hair dryer if it is not being used.
- Let the unit cool down after using and keep it in a dry place away from children.
- Never wind the cord around the hair dryer, as it can damage the cord. Handle the power cord with care, do not pull, twist or stretch the cord especially near the plug or where it enters the unit body. Straighten the cord if it gets twisted.
- For easy storing there is a hanging loop (6), you can store the unit by means of this loop on condition that no water gets on the unit.

Delivery set

1. Hair dryer – 1 pc.
2. Nozzle – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V, ~ 50 Hz

Power: 1800- 2200 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

HAARTROCKNER

Beschreibung

1. Konzentratoraufsatz
2. Lufteinlassgitter
3. Taste der Kaltluftzufuhr «❄»
4. Schalter der Heizstufen
5. Schalter der Lüftergeschwindigkeiten
6. Aufhängeöse

ACHTUNG!

- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von mit Wasser befüllten Becken (Badewanne, Wasserbecken usw.) zu nutzen.
- Bei der Gerätenutzung im Badezimmer trennen Sie es sofort nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, wenn das Gerät sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungs-kreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Haartrockners diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung während der ganzen Betriebsperiode.

Um das Stromschlagrisiko zu vermeiden:

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Nutzen Sie das Gerät bestimmungsgemäß, verwenden Sie nur Aufsätze, die zum Lieferumfang gehören.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen nicht.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät an Stellen zu legen und aufzubewahren, wo es in eine mit Wasser gefüllte Wanne oder ins Waschbecken stürzen könnte, tauchen Sie es nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Bads zu benutzen.
- Bei der Gerätenutzung im Badezimmer trennen Sie es nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, wenn der Haartrockner sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie unvermeidlich den Stecker aus der Steckdose, nur danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Ersticken-gefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben. Seien Sie besonders vorsichtig, falls sich Kinder oder behinderte Personen in der Nähe vom funktionierenden Gerät befinden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und behinderten Personen genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nur am Handgriff.
- Nutzen Sie nie das Gerät für Styling von nassem Haar und synthetischen Perücken.
- Richten Sie nie heiße Luft in die Augen oder auf andere wärmeempfindliche Körperteile.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Der Konzentratoraufsatz des Geräts kann sich während des Betriebs erhitzen. Bevor Sie die Aufsätze abnehmen, lassen Sie diese abkühlen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stecken Sie keine fremden Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.
- Es ist nicht gestattet, die Luftöffnungen des Haartrockners abzudecken, legen Sie das

DEUTSCH

Gerät nie auf weiche Oberflächen (Bett oder Sofa), wo die Luftöffnungen blockiert werden können. Es soll kein Flaum, Staub, Haare u.ä. in die Luftöffnungen gelangen.

- Vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs des Geräts.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll nicht:
 - mit heißen Gegenständen in Berührung kommen,
 - über scharfe Kanten gezogen werden,
 - als Griff beim Tragen des Geräts benutzt werden.
- Prüfen Sie den Stecker und das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät entstehen.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

INBETRIEBNAHME DES HAARTROCKNERS

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Stellen Sie die gewünschte Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (5) ein:

«0» – der Haartrockner ist ausgeschaltet;

 – niedrige Geschwindigkeit;

 – hohe Geschwindigkeit.

- Stellen Sie die gewünschte Luftstromtemperatur mit dem Schalter (4) ein:

 – schwache Aufheizung;

 – mittlere Aufheizung;

 – maximale Aufheizung.

Haarpflege

Um optimale Ergebnisse zu erzielen (vor dem Trocknen und Styling), waschen Sie Ihr Haar mit Shampoo, wischen Sie es mit einem Handtuch zur Entfernung der überflüssigen Feuchtigkeit und

kämmen Sie es.

Schnelles Trocknen

Stellen Sie den Schalter (4) in die Position der maximalen Aufheizung (Position ) , wählen Sie die gewünschte Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (5) und trocknen Sie Ihr Haar ab. Schütteln Sie die überflüssige Feuchtigkeit vom Haar mit der Hand oder mit dem Kamm, dabei bewegen Sie den Haartrockner ständig über dem Haar.

Glätten

Stellen Sie den Schalter (4) in die Position der maximalen Aufheizung (Position ) , wählen Sie die entsprechende Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (5) ein und trocknen Sie Ihr Haar vorläufig ab. Nachdem Ihr Haar fast komplett austrocknet, setzen Sie den Konzentratoraufsatz (1) auf, verringern Sie die Lufttemperatur mit dem Schalter (4) und stellen Sie die gewünschte Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (5) ein.

Verteilen Sie das Haar auf Strähnen und Partien, beginnen Sie das Glätten mit den unteren Schichten. Nutzen Sie dabei eine runde oder flache Bürste, kämmen Sie das Haar von oben nach unten und richten Sie darauf heiße Luft aus dem Konzentratoraufsatz gleichzeitig. Somit glätten Sie langsam jede Haarsträhne von Wurzeln bis Spitzen. Nachdem Sie die unteren Haarsträhnen glätten, beginnen Sie mit den mittleren Strähnen und beenden Sie das Glätten mit den oberen Haarsträhnen.

Natürliche Wellenstruktur des Haars

Stellen Sie den Schalter (4) in die Position des schwachen Heizungs (Position ) , und den Schalter (5) in die Position der niedrigen Lüftergeschwindigkeit , drücken Sie die Haarsträhne zwischen den Fingern fest zusammen, drehen Sie die Haarsträhne in die Richtung der natürlichen Windung und trocknen Sie diese ab, richten Sie dabei den Luftstrom zwischen den Fingern. Wenn Sie den gewünschten Effekt erreichen, drücken Sie die Taste der Kaltluftzufuhr (3)  und fixieren Sie jede Haarsträhne.

Haarstyling

Stellen Sie die Schalter (4, 5) in die Position der niedrigen Heiz-/Luftstromstufe und setzen Sie den Konzentratoraufsatz (1) auf den Haartrockner zwecks des gerichteten Luftstroms.

Verteilen Sie die Haare in Strähnen und schaffen Sie den gewünschten Stil mit der runden Stylingsbürste. Während des Stylings richten Sie den Luftstrom unmittelbar auf das Haar in der gewünschten Richtung.

Bei der Notwendigkeit richten Sie den Luftstrom ca. 2-5 Sekunden auf jede einzelne Strähne, um das Haar zu fixieren. Die Zeit, die für das Haarstyling notwendig ist, wird selbständig gewählt und hängt vom Haartyp ab.

Kaltluftzufuhr

In diesem Gerät ist die Funktion der Kaltluftzufuhr vorgesehen, die fürs Fixieren Ihrer Frisur notwendig ist. Drücken und halten Sie die Taste der Kaltluftzufuhr «❄» (3) - dadurch wird das gewählte Haarstyling erhalten.

Überhitzungsschutz

Der Haartrockner ist mit dem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Übersteigen der Temperatur der austretenden Luft abschaltet. Falls sich der Haartrockner während der Nutzung ausschaltet, schalten Sie ihn mit dem Schalter (5) aus, indem Sie ihn in die Position 0 stellen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, und prüfen Sie, ob die Eintritts- und Austrittsöffnungen nicht abgesperrt sind, danach lassen Sie den Haartrockner 5-10 Minuten abkühlen und schalten Sie ihn wieder ein. Es ist nicht gestattet, die Luftöffnungen des Haartrockners zu blockieren, vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs.

Reinigung und Pflege

- Stellen Sie den Schalter (5) in die Position «0» ein und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wischen Sie das Gehäuse des Haartrockners mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.

Aufbewahrung

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

- Nach der Nutzung lassen Sie den Haartrockner abkühlen, bewahren Sie ihn an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, da es zu seiner Beschädigung führen kann. Gehen Sie mit dem Netzkabel vorsichtig um, ziehen Sie, überdrehen Sie oder dehnen Sie es nicht ab, insbesondere am Netzstecker und an der Anschlussstelle am Gehäuse des Haartrockners. Wenn sich das Netzkabel während der Nutzung des Haartrockners überdreht, richten Sie es ab und zu auf.
- Zwecks der bequemen Nutzung wurde am Gerät eine Aufhängeöse (6) vorgesehen, worauf man den Haartrockner unter der Bedingung aufhängen kann, dass kein Wasser in dieser Position ins Gerät eindringen wird.

Lieferumfang

1. Haartrockner – 1 St.
2. Konzentratoraufsatz – 1 St.
3. Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V, ~ 50 Hz

Leistung: 1800-2200 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

 Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

ФЕН

Сипаттамасы

1. Концентратор-қондырма
2. Ауатартқыш торы
3. «Салқын» ауа беру батырмасы «❄»
4. Қыздыру деңгейінің ауыстырғышы
5. Ауаны беру жылдамдығының ауыстырғышы
6. Ілуге арналған ілгек

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Суы бар ыдыстардың қасында бұл аспапты пайдаланбаңыз (ванна, бассейн және т.с.с.).
- Фенді жуыну бөлмесінде пайдаланған кезде, оны пайдаланып болғаннан кейін, аспапты желіден сөндіру, яғни желілік баудың айыр тетігін ашалаықтан ажырату керек, себебі судың жақындығы фен сөндіргішпен сөндірілген жағдайда да қауіп төндіруі мүмкін;
- Қосымша қорғаныс үшін жуыну бөлмесіндегі коректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн;

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Фенді пайдалану алдында пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз. Осы нұсқаулықты бүкіл пайдалану кезеңі ішінде сақтаңыз.

Өрттің пайда болуын немесе электр тоғымен зақымдануды болдырмау үшін:

- Іске қосу алдында, құрылғының жұмыс істеу кернеуі Сіздің үйіңіздің электр желісіндегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша пайдаланыңыз, жеткізілім жинағына кіретін қондырмаларды ғана қолданыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Сепкіштер себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланатын жерлерде құрылғыны іске қоспаңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін және тазалау алдында желіден ажыратыңыз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалаықтан суырғанда, баудан тартпаңыз, ал айыртетіктен ұстаңыз.

- Желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Суға толы ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерлерде аспапты қоймаңыз және сақтамаңыз, суға және басқа да сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Ваннада жуыну кезінде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жуыну бөлмесінде пайдалану кезінде оны пайдаланып болғаннан кейін желіден ажырату, яғни желілік баудың айыртетігін ашалаықтан суыру қажет, себебі судың жақындығы құрылғы сөндіргішпен сөндірілген кезде де қауіп төндіруі мүмкін.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желілік айыр тетікті ашалаықтан жедел суырыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Баланың тұншығу қаупі бар!**
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз. Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар, не мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса аса сақ болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен оны дұрыс пайдаланбаған кездегі пайда бола алатын қауіптер туралы оларға түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.
- Егер сіз ұйқылы-ояу күйде болсаңыз, фенді пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны тек қолсап аймағынан ғана ұстаңыз.
- Құрылғыны сулы шаштарды немесе синтетикалық париктерді кептіруге пайдаланбаңыз.
- Ыстық ауаны көзге немесе басқа ыстық сезгіш дене мүшелеріне бағыттамаңыз.
- Құрылғының ыстық бөліктерінің бетке, мойынға және басқа дене мүшелеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Концентратор-қондырма жұмыс кезінде қызады. Оларды шешер алдында суытылуына уақыт бериңіз.

- Аспап корпусының кез-келген саңылауларына бөтен заттарды түсірмеңіз және салмаңыз.
- Феннің ауа өтетін тесіктерін жабуға тыйым салынады, оны ауа өтетін тесіктері бітеліп қала алатын жұмсақ заттарға (төсекке немесе диванға) қоймаңыз. Ауа өтетін тесіктерде жүн, шаң, шаш және т.с.с. болмауы керек.
- Феннің жұмыс істеуі кезінде ауатартқыштың торына шаштың түсуін болдырмаңыз.
- Аспапты пайдалану кезінде желілік бауды бүкіл ұзындығына тарқату ұсынылады.
- Желілік бау:
 - ыстық заттармен жанаспауы,
 - үшкір шеттермен тартылмауы,
 - аспапты тасымалдауға арналған қолсап ретінде пайдаланылмауы керек.
- Желілік бауды бұзылуларға тұрақты тексеріңіз.
- Құрылғыны желілік айыртетік немесе бау бүлінген кезде, егер ол іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін пайдалануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН.

Феннің іске қосылуы

Іске қосу алдында электр желісінің кернеуі феннің жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Желілік бауды толық тарқатыңыз.
- Желілік баудың айыр тетігін ашалыққа қосыңыз.
- Ауаны беру ауыстырғышымен (5) қажетті жылдамдықты таңдаңыз:

«0» - іске қосылмаған.

☞ – төмен жылдамдық;

☞ – жоғары жылдамдық.

- Ауыстырғышпен (4) ауа ағынының қажетті температурасын белгілеңіз.

– сәл қызу

☞ – орташа қызу;

☞ – максималды қызу

Шаштың күтімі

Оптималды нәтижеге жету үшін (кептіру және

тарау алдында) шашты сабынсумен жуыңыз, артық ылғалды жою үшін оларды сүлгімен сүртіңіз және тараңыз.

Жедел құрғату

Ауыстырғышты (4) максималды қызу күйіне (☞ күйіне) орнатыңыз, ауа берудің қажетті жылдамдығын ауыстырғышпен (5) таңдаңыз және шашыңызды кептіріңіз. Қолыңызбен немесе тарақпен артық ылғалды сілкіңіз және феннің орнын шашыңызда үздіксіз ауыстырыңыз.

Түзету

Ауыстырғышты (4) максималды қыздыру күйіне (☞ күйіне) орнатып, ауыстырғышпен (5) қажетті ауа беру жылдамдығын таңдаңыз, және шашыңызды кептіріңіз. Шаш кебетіндей болғанда, концентратор-қондырманы орнатыңыз (1), ауыстырғышпен (4) қыздыру дәрежесін азайтыңыз, ал ауаны беру жылдамдығын ауыстырғышпен (5) азайтыңыз. Шашты тарамдарға және қабаттарға таратыңыз, төменгі қабаттардан түзетуді бастаңыз. Дөңгелек немесе жазық қылшақты пайдаланып, шашты төменнен жоғары қарай тараңыз және бір мезгілде оларға концентратор-саптамадан шығатын ыстық ауаны бағыттаңыз. Осылайша, баяу әрбір тарамды түбірінен ұшына дейін түзетіңіз. Төменгі қабаттың тарамдарын түзетіп болғаннан кейін, орташа қабаттың тарамдарын түзете бастаңыз және шаштың жоғарғы қабатының тарамдарын түзетумен аяқтаңыз.

Шаштың табиғи толқын тәрізді құрылымы

Ауыстырғышты (4) ауаны сәл қыздыру күйіне (☞ күйіне), ауыстырғышты (5) ☞ күйіне белгілеңіз, шаш тарамдарын саусақтардың арасында қатты қысып, оларды табиғи оралатын жаққа бұраңыз және ауа ағынын саусақтардың арасына бағыттап, оларды құрғатыңыз. Сіз қажетті нәтижеге жеткенде, «салқын» ауа беру батырмасына «☞» (3) басыңыз және әрбір тарамды бекітіңіз.

Шаш үлгісін жасау

Ауыстырғыштарды (4, 5) төмен жылдамдық/ қыздыру күйіне орнатыңыз және ауаны бағыттау үшін фенге концентратор-қондырманы (1) орнатыңыз.

Шашты тарамдарға бөліңіз және шашты

ҚАЗАҚ

жатқызуға арналған дөңгелек қылшақ көмегімен қажеті үлгіні жасаңыз. Шаш үлгісін жасаған кезде ауа ағынын тікелей шашқа қажетті бағытта бағыттаңыз.

Қажет болғанда, шашты бекіту үшін ауа ағынын әрбір тарамға 2-5 секунд бойы бағыттаңыз. Шашты жатқызуға қажетті уақыт әркіммен өздігінше таңдалады және шашты түріне байланысты болады.

«Салқын» ауаны беру

Берілген модельде сіздің шаш үлгіңізді бекіту үшін «салқын» ауаны беру қызметі көзделген. «Салқын» ауа беру батырмасына «❄» (3) басыңыз және ұстап тұрыңыз – бұл шаш үлгісінің сәнін сақтауға мүмкіндік береді.

Қызып кетуден қорғаныс

Феннің қызып кетуден қорғанысы бар, ол шығатын ауаның температурасы асып кеткенде құрылғыны сөндіреді. Егер фен пайдаланып жатқанда сөніп қалса, фенді ауыстырғышпен (5) 0 күйіне белгілеңіз, желілік айыртетікті ашалықтан суырыңыз, кіретін және шығатын ауа саңылауларының бөгеттелмегенін тексеріңіз, фенге 5-10 минут салқындауға уақыт беріңіз, содан кейін оны қайталап іске қосыңыз. Фенді пайдаланған кезде ауа саңылауларын бөгеттемеңіз және оның ауатартқыш саңылауларына шаштың түсуіне жол бермеңіз.

Күтімі және қызмет көрсетілуі

- Ауыстырғышты (5) «0» күйіне орнатыңыз және желілік бауды ашалықтан ажыратыңыз.
- Феннің корпусын ылғалды матамен сүртуге рұқсат етіледі, одан кейін оны құрғатып сүрту керек.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Тазалау үшін қажайтын жуғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

Сақтау

- Егер фен пайдаланылмаса, әрқашан желілік айыр тетікті ашалықтан суырыңыз.
- Фенді пайдаланып болғаннан кейін оған салқындауға уақыт беріңіз және құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

- Ешқашан желілік бауды фенге орамаңыз, себебі бұл оның бүлінуіне әкелуі мүмкін. Желілік бауға ұқыптылықпен қараңыз, әсіресе айыр тетіктің қасында және феннің корпусына енетін жерінде тартпауға, бұрамауға және созбауға тырысыңыз. Егер бау фенді пайдаланған кезде бұралып қалса, оны мезгілмен түзетіп отырыңыз.
- Пайдалану ыңғайлығы үшін қыстыруға арналған ілгекше (6) көзделген, мұндай күйде фенді су тимейтін жағдайда сақтауға болады.

Жеткізілім жинағы

1. Фен – 1 дн.
2. Концентратор-қондырма – 1 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Электрқорегі: 220-240В ~ 50 Гц

Қуаты: 1800-2200 Вт

Өндіруші құрылғылардың сипаттамаларын алдын-ла хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі

Міндеттемелер 89/336/EEC

Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)



USCĂTOR DE PĂR

Descriere

1. Accesoriu concentrator
2. Plasa colectorului de aer
3. Buton de livrare a aerului «rece» «❄»
4. Comutator nivele de încălzire
5. Comutator trepte viteză curent de aer
6. Inel pentru agățare

ATENȚIE!

- Nu utilizați prezentul dispozitiv în apropiere de recipiente cu apă (cum ar fi cadă, piscină, etc.).
- În cazul utilizării uscătorului de păr în camera de baie, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică după utilizare, extrăgând fișa cablului de alimentare din priză electrică, pentru că apropierea apei este periculoasă chiar și atunci când uscătorul de păr este deconectat de la întrerupător;
- Pentru o protecție suplimentară instalați în circuitul de alimentare cu electricitate din baie un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanșare sa nu depășească 30 mA, pentru instalare apelați la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea uscătorul de păr citiți cu atenție instrucțiune de exploatare. Păstrați prezenta instrucțiune tot timpul de utilizare.

Pentru a evita riscul electrocutării:

- Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea în rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, utilizați doar duzele incluse în setul de livrare.
- Niciodată nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu porniți aparatul în locuri unde sunt pulverizate aerosole sau alte substanțe ușor inflamabile.
- Întotdeauna deconectați dispozitivul de la rețea după utilizare și înainte de curățare.
- Extrăgând fișa cablului de alimentare din priză, nu trageți de cablu, ci apucați de fișă.

- Nu atingeți fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu așezați și nu păstrați aparatul în locuri unde acesta ar putea cădea în vana sau chiuveta cu apă, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce faceți baie.
- Dacă utilizați aparatul în camera de baie deconectați aparatul de la rețea după utilizarea acestuia prin scoaterea fișei de alimentare din priză, deoarece apropierea apei prezintă riscuri chiar și în cazul în care aparatul este oprit de la întrerupător.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa de alimentare din priză și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați fără supraveghere pungile de polietilenă folosite în calitate de ambalaj.
- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau peliculă de ambalare. **Pericol de sufocare!**
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucarie. Este necesară o atentă supraveghere dacă în preajma aparatului în funcțiune se află copii sau persoane cu abilități reduce.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii și persoane cu dizabilități. Aceștia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri în care persoana responsabilă pentru siguranța acestora le-a explicat instrucțiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului și pericolele legate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Nu folosiți aparatul când sunteți în stare de somnolență.
- Apucați aparatul pus în funcțiune doar în zona mânerului.
- Nu folosiți aparatul pentru coafarea părului ud sau a părului artificial.
- Nu orientați aerul fierbinte în ochi sau spre alte părți ale corpului, sensibile la temperaturi înalte.
- Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale dispozitivului cu fața, gâtul și alte părți ale corpului.
- Accesoriu concentrator ating temperaturi înalte în timpul funcționării. Permiteți-le să se răcească înainte de a le scoate.

ROMÂNĂ

- Nu scăpați și nu introduceți obiecte străine în oricare dintre orificiile de pe carcasa dispozitivului.
- Este interzisă acoperirea orificiilor pentru aer ale uscătorului de păr, nu-l plasați pe suprafețe moi (pat sau canapea), unde orificiile pentru aer ar putea fi blocate. În orificiile pentru aer nu trebuie să fie puf, praf, păr, etc.
- Evitați nimerirea părului în grilajul admisiei de aer în timpul funcționării aparatului.
- La utilizarea dispozitivului se recomandă desfășurarea cablului în toată lungimea sa.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
 - să atingă obiecte fierbinți,
 - să fie tras peste muchiile ascuțite ale mobilierului,
 - să fie folosit ca mâner pentru transportarea aparatului.
- Verificați în mod regulat integritatea fișei cablului de alimentare și cablul de alimentare la lipsa deteriorărilor.
- Nu utilizați dispozitivului dacă sunt deteriorate fișa cablului de alimentare sau cablul de alimentare, sau dacă el funcționează necorespunzător (cu întreruperi), precum și după căderea lui. Nu reparați singuri aparatul. Pentru reparații apelați la un centru service autorizat.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

PORNIREA USCĂTORULUI DE PĂR

Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice este identică cu cea menționată pe aparat.

- Desfășurați totalmente cablul de alimentare
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză electrică.
- Setați regimul necesar de funcționare cu ajutorul comutatorului (5).

«0» – uscătorul este oprit

☞ - viteză joasă;

☞ - viteză înaltă.

- Setați temperatura necesară a curentului de aer cu comutatorul (4).

☞ - încălzire minimă;

☞ - încălzire medie;

☞ - încălzire maximă

Îngrijirea părului

Pentru a obține rezultate optime (înainte de uscare și coafare) spălați părul cu șampon, uscați-l puțin cu ajutorul unui prosop pentru a îndepărta surplusul de apă și pieptănați-l.

Uscarea rapidă

Setați comutatorul (4) în poziția de încălzire maximă (poziția ☞), selectați viteza necesară a curentului de aer cu comutatorul (5) și uscați părul. Cu mâna sau cu ajutorul unui pieptene scuturați din păr surplusul de apă și permanent schimbați poziția uscătorului de păr deasupra părului.

Îndreptare

Setați comutatorul (4) în poziția de încălzire maximă (poziția ☞), alegeți viteza necesară de livrare a aerului prin intermediul comutatorului (5) și uscați în prealabil părul. Atunci când părul va fi aproape uscat, montați duza-concentrator (1), micșorați gradul de încălzire a aerului cu ajutorul comutatorului (4) setați viteza necesară de livrare a aerului (5).

Separați părul în șuvițe și în straturi, începeți cu îndreptarea straturilor inferioare. Utilizând o perie rotundă sau plată, pieptănați părul de sus în jos și concomitent orientați spre el aerul fierbinte care iese din duza-concentrator. În așa mod, îndreptați fiecare șuviță de păr de la vârf spre capete. Atunci când veți îndrepta șuvițele de păr din stratul interior, începeți îndreptarea șuvițelor din stratul de mijloc și finalizați procesul cu îndreptarea șuvițelor stratului superior.

Aspect de păr ondulat natural

Setați comutatorul (4) în poziția încălzire minimă a aerului (poziția ☞), alegeți viteza minimă a curentului de aer setând comutatorul (5) în poziția ☞, strângeți bine șuvițele de păr între degete, răsuciți-le în direcția ondulării naturale și uscați-le direcționând curentul de aer între degete. Atunci când ați obținut efectul dorit, apăsați pe butonul de livrare a aerului «rece» (3) ☞ și fixați fiecare șuviță.

Crearea stilului coafurii

Setați comutatoarele (4, 5) în poziția de încălzire ușoară/viteză joasă și montați pe uscător duza-concentrator (1) pentru orientarea fluxului de aer. Separați părul în șuvițe și creați coafura dorită cu

ajutorul unei perii rotunde pentru aranjarea părului. În timpul coafării orientați fluxul de aer mijlocit asupra părului, în direcția necesară.

În caz de necesitate direcționați curentul de aer spre fiecare șuviță de păr timp de 2-5 secunde pentru fixarea părului. Timpul necesar pentru coafarea suvițelor se alege în mod individual și depinde de tipul părului.

Livrarea aerului «rece»

În modelul dat este prevăzută funcția de livrare a aerului «rece», folosită pentru fixarea coafurii dumneavoastră. Apăsăți și țineți apăsat butonul de livrare a aerului «rece» (3) «❄» – aceasta va conferi coafurii fermitate, păstrând forma creată.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Uscătorul de păr este prevăzut cu protecție la supraîncălzire care va opri aparatul în caz de depășire a temperaturii curentului de aer. Dacă uscătorul de păr se deconectează în timpul utilizării, deconectați uscătorul prin intermediul comutatorului (5), setându-l în poziția 0, extrageți fișa cablului de alimentare din priză, verificați dacă orificiile de intrare și de ieșire a aerului nu sunt blocate, lăsați uscătorul de păr să se răcească timp de 5-10 minute, apoi conectați-l din nou. Nu blocați orificiile pentru aer în timpul utilizării uscătorului de păr și evitați nimerirea părului în plasa colectorului de aer.

Îngrijire și întreținere

- Setăți comutatorul (5) în poziția «0» și deconectați uscătorul de păr de la rețeaua electrică.
- Carcasa uscătorului de păr poate fi ștersă cu o bucată de țesătură umedă, după care ea trebuie să fie ștersă până la uscare.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi și solvenți pentru curățarea aparatului.

Păstrare

- Dacă nu utilizați uscătorul de păr, extrageți fișa cablului de alimentare din priză.
- După utilizare lăsați uscătorul de păr să se răcească și păstrați-l în loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii.

- Niciodată nu înfășurați cablul de alimentare în jurul uscătorului de păr, pentru că aceasta poate duce la deteriorarea lui. Mânuiți cablul de alimentare cu atenție, străduiți-vă să nu-l smunțiți, răsușiți sau întindeți, în special în apropierea fișei de alimentare și în locul de intrare a cablului în carcasa uscătorului. Dacă cablul se răsușește în timpul utilizării uscătorului de păr, îndreptați-l periodic.
- Pentru comoditatea utilizării este prevăzută o ansă specială pentru agățare (6) care poate fi utilizată pentru a agăța uscătorul de păr pe durata păstrării, cu condiția că în această poziție uscătorul de păr nu va contacta cu apa.

Set de livrare

1. Uscător de păr – 1 buc.
2. Accesoriu-concentrator – 1 buc.
3. Instrucțiune – 1 buc.

Specificații tehnice

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere: 1800- 2200 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără anunțare prealabilă.

Durata de funcționare a aparatului - 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

 Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

ČESKÝ

VYSOUŠEČ VLASŮ

Popis

1. Nástavec-koncentrátor
2. Mřížka sání vzduchu
3. Tlačítko přísunu «studeného» vzduchu «❄»
4. Přepínač stupně ohřívání
5. Přepínač rychlosti přívodu vzduchu
6. Poutko na zavěšení

POZOR!

- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vodní nádrže: (vana, bazén, atp.).
- Při použití vysoušeče v koupelně třeba odpojit ho od sítě hned po jeho použití vytažením napájecího kabelu ze zásuvky, protože blízkost vody skýtá nebezpečí i v případech, když je sušič vypnut spínačem.
- Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat v elektrickém obvodu koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým proudem provozu, nepřesahujícím 30 mA, při instalaci obraťte se na odborníka.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Před použitím vysoušeče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku. Zachovejte příručku po celou dobu životnosti přístroje.

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem:

- Dřív, než zapnete přístroj, zkontrolujete zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Používejte přístroj pouze k určenému použití, používejte jenom nástavce, které jsou součástí balení.
- Nikdy nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
- Ne spouštějte přístroj v místech, kde rozprašují aerosol nebo používají se hořlavé kapaliny.
- Vždy po použití a před čistěním vypněte přístroj ze sítě.
- Když odpojíte přístroj od sítě, netahejte za kabel, ale uchopte zástrčku.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřima rukama.
- Nepokládejte ani nenechávejte přístroj v místech, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla naplněného vodou, neponořujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.

- Nepoužívejte přístroj při koupání.
- Při použití přístroje v koupelně vždy odpojte ho od sítě hned po jeho použití vytáhnutím vidlice síťové šňůry ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, dokonce a tehdy, když vybavení odpojené vypínačem;
- Pokud přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky před tím, než vytáhnete přístroj z vody.
- Igelitové sáčky použité v obalu mohou být nebezpečné pro děti. Aby se zabránilo neštěstí, obal uschovejte mimo dosah dětí.
- Upozornění! Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčky nebo obalovou folií. Nebezpečí udušení!
- Nedovolujte dětem aby si s přístrojem hrály. Buďte zvláště opatrní, pokud jsou v blízkosti zapnutého přístroje děti nebo osoby s omezenými schopnostmi.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nepoužívejte vybavení, když jste v ospalém stavu.
- Uchopte fungující přístroj pouze v oblasti rukojeti.
- Nepoužívejte přístroj pro styling vlhkých vlasů a syntetických paruk.
- Nesměřujte horký vzduch do očí nebo jiných tepelně citlivých částí těla.
- Vyhněte se kontaktu obličeje, krku a jiných částí těla s horkými povrchy zařízení.
- Nástavec-koncentrátor během práce silně se ohřívá. Před vyjmutím nechte nástavec vychládnout.
- Zabraňte pádu přístroje nebo strkání cizích předmětů do kterýchkoliv otvorů přístroje.
- Nezakrývejte vzdušné otvory vysoušeče, nepokládejte ho na měkké povrchy (na gauč nebo postel), kde otvory mohou být zablokovány. Do otvorů se nesmí dostat peří, prach, vlasy atp.
- Zabraňte tomu, aby se vlasy dostaly do mřížky proudění vzduchu během práce přístroje.
- Při použití přístroje doporučuje se rozmotat napájecí kabel na celou délku.
- Síťová šňůra ne musí:

- dotýkat se horkých předmětů,
- protahovat se přes ostré kraje,
- používat se jako držadlo k přenášení přístroje.
- Pravidelně kontrolujte vidlici síťového kabelu a síťový kabel, zda nejsou poškozeny.
- Nikdy nepoužívejte přístroj pokud má poškozený síťový kabel nebo síťovou vidlici, funguje nepravdělně a také po jeho spadnutí. Nikdy neopravujte přístroj samostatně. V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

ZAPNUTÍ VYSOUŠEČE

Dřív, než začnete vysoušeč používat, zkontrolujete, zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.

- Úplně rozmotejte napájecí kabel.
- Pripojte napájecí kabel do zásuvky.
- Nastavte potřebnou rychlost proudění vzduchu přepínačem (5).

«0» - vysoušeč je vypnut;

☞ - nízká rychlost;

☞☞ - vysoká rychlost.

- Nastavte potřebnou teplotu proudění vzduchu přepínačem (4).

☞ - slabý ohřev;

☞☞ - střední ohřev;

☞☞☞ - maximální ohřev;

Péče o vlasy

Pro dosažení nejlepších výsledků (před vysoušením a stylingem) umyjte vlasy šamponem, utřete je ručníkem pro odstranění zbytečné vlhkosti a rozčešte.

Rychlé vysoušení

Nastavte přepínač (4) na maximální ohřev (poloha ☞☞☞), vyberte si potřebnou rychlost proudění vzduchu přepínačem (5) a vysušte vlasy. Nadměrnou vlhkost setřepávejte z vlasů rukou nebo hřebenem a stále přemísťujte vysoušeč nad vlasy.

Rovnění

Nastavte přepínač (4) na maximální ohřev (poloha ☞☞☞), vyberte si přepínačem (5) potřebnou rychlost

proudění vzduchu a předběžně vysušte vlasy. Když vlasy skoro vyschnou, nastavte nástavec -koncentrátor (1), snižte stupeň ohřívání vzduchu přepínačem (4) a nastavte potřebnou rychlost proudění vzduchu přepínačem (5).

Rozdělte vlasy na prameny a vrstvy, začněte rovnání od dolních vrstev. Pomocí kulatého nebo plochého kartáče rozčesávejte vlasy seshora dolů a současně miřte na ně horký vzduch vycházející z nástavce-koncentrátoru. Tak, pomalu narovnejte každý pramen od kořínků ke konečkům. Když se narovnají prameny spodní vrstvy vlasů, začněte rovnat střední vrstvy a pro dokončení procesu narovnejte prameny horní vrstvy vlasů.

Přírodní vlnitá struktura vlasů

Nastavte přepínač (4) do pozice slabého ohřevu (poloha ☞), vyberte nízkou rychlost vzduchu přepínačem (5) do poloh ☞, pevně sevřete vlasy mezi prsty, otočte je ve směru přirozeného kroucení a vysušte je namířeným prouděním vzduchu mezi prsty. Když dosáhnete požadovaného efektu, stiskněte a podržte tlačítko přísunu "studeného" vzduchu (3) ☞☞ a zajistíte každý pramen.

Vytvořte styl účesů

Nastavte přepínače (4, 5) na slabý ohřev / rychlost a nasadte na vysoušeč nástavec-koncentrátor (1) pro směrové proudění vzduchu. Rozdělte vlasy na prameny a vytvořte potřebný styl pomocí kulatého kartáče pro styling vlasů. Při vytváření účesů směřujte proud vzduchu přímo na vlasy v požadovaném směru.

V případě potřeby miřte proud vzduchu na každý jednotlivý pramen během asi 2-5 sekund pro ustálení vlasů. Doba potřebná pro ondulaci pramenů vlasů, volí se individualně a závisí na typu vlasů.

Přívod "studeného" vzduchu

Tento model poskytuje funkci přívodu "studeného" vzduchu používaného pro fixaci vašeho účesu. Stiskněte a podržte tlačítko přísunu "studeného" vzduchu (3) ☞☞ - to umožní zafixovat účes.

Ochrana proti přehřátí

Vysoušeč vlasů má automatickou ochranu proti

ČESKÝ

přehřátí, která vypne přístroj při převýšení teploty proudícího vzduchu. Pokud přístroj se vypne za provozu, vypněte ho nastavením přepínače (5) do polohy 0 a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky, zkontrolujte, zda nejsou zablokovány vstupní a výstupní otvory, nechte vysoušeč vychladnout 5-10 minut a potom zapněte ho znova. Neblokujte vzdušné otvory během práce sušiče a snažte se, aby se vlasy nedostávaly do sacího otvoru.

Čistění a údržba

- Nastavte přepínač (5) do polohy «0» a odpojte vysoušeč od sítě.
- Vysoušeč se dá čistit vlhkým hadříkem, poté otřít do sucha.
- Neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Nedoporučuje se používat k čistění přístroje abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.

Skladování

- Pokud vysoušeč se nepoužívá, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Po použití nechte přístroj vychladnout a uschovávejte ho na suchém, chladném místě mimo dosah dětí.
- Nikdy neomotávejte napájecí kabel kolem sušičce, aby nedošlo k poškození zařízení. Opatrně zacházejte se síťovým kabelem, dbejte na to, aby se netahal, nekroutil a neroztahoval, a to zejména u zástrčky a na vstupním bodu do těla vysoušeče vlasů.

Pokud se kabel překrucuje při použití vysoušeče, pravidelně ho narovnávejte.

- Pro snadné použití vysoušeč je opatřen poutkem na zavěšení (6) pro ukládání přístroje, za předpokladu, že v této poloze na vysoušeč nebude kapat voda.

Kompletace balení

1. Vysoušeč vlasů - 1 ks.
2. Nástavec-koncentrátor - 1 ks.
3. Návod k použití - 1 ks.

Technické charakteristiky

Napájení: 220-240 V ~50Hz

Výkon: 1800-2200 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit konstrukci a technické parametry zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

 Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

ФЕН

Опис

1. Насадка-концентратор
2. Решітка повітрязбірника
3. Кнопка подачі «холодного» повітря «❄»
4. Перемикач ступеня нагріву
5. Перемикач швидкості подачі повітря
6. Петля для підвішування

УВАГА !

- Не використовуйте даний пристрій поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- При використанні фена у ванній кімнаті слід відключати пристрій від мережі відразу після його експлуатації, від'єднавши вилку мережевого шнура від розетки, так як близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли фен вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюг харчування ванної кімнати пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установці слід звернутися до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед використанням фену уважно ознайомтеся з інструкцією по експлуатації. Зберігайте дану інструкцію протягом всього терміну експлуатації.

Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом:

- Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте тільки за його прямим призначенням, застосовуйте тільки ті насадки, які входять у комплект постачання.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Завжди відключайте пристрій від мережі після використання, а також перед чищенням.
- Виймаючи вилку мережевого шнура з розетки, не тягніть за шнур, а потягніть за штепсель.

- Не беріться за вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.
- Не користуйтеся пристрій під час приймання ванни.
- При використанні фену у ванній кімнаті слід відключати його від мережі відразу після експлуатації, а саме: вийняти вилку мережевого шнура з розетки, так як близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Якщо прилад упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати прилад із води.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використовувани в якості упаковки.
- Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшки. Дотримуйтесь особливої обережності в тому випадку, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти, або особи з обмеженими можливостями.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечно користування приладом і тієї безпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте фен, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
- Беріться за працюючий пристрій тільки в зоні рукоятки.
- Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
- Не спрямовуйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Насадка-концентратор під час роботи нагрівається. Перед зняттям насадки дайте їй остигнути.
- Не кидайте і не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу пристрою.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Забороняється закривати повітряні отвори фену, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пуху, пилу, волосся і тому подібне.
- Уникайте потрапляння волосся в решітку повітрозбірника під час роботи пристрою.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не повинен:
 - стикатися з гарячими предметами,
 - протягуватися через гострі кромки,
 - використовуватися в якості ручки для перенесення пристрою.
- Регулярно перевіряйте вилку мережевого шнура і мережевий шнур на відсутність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або шнура, якщо він працює з переборами, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВКЛЮЧЕННЯ ФЕНУ

Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

- Повністю розмотайте мережевий шнур.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Встановіть потрібну швидкість подачі повітря перемикачем (5):

«0» - фен відключений;

↺ - низька швидкість;

↻ - висока швидкість.

- Встановіть перемикачем (4) необхідну температуру повітряного потоку:

↘ - слабкий нагрів;

↷ - середній нагрів;

↻↻ - максимальний нагрів.

Догляд за волоссям

Для досягнення оптимальних результатів (перед сушінням і укладанням) вимийте

волосся шампунем, витріть їх рушником для видалення надлишкової вологи і розчешіть.

Швидке сушіння

Встановіть перемикач (4) в положення максимального нагріву (положення ↻↻), виберіть необхідну швидкість подачі повітря перемикачем (5) і просушіть волосся. Рукою або гребінцем струшуйте з волосся надлишкову вологу і постійно переміщайте фен над волоссям.

Випрямлення

Встановіть перемикач (4) в положення максимального нагріву (положення ↻↻), за допомогою перемикача (5) виберіть відповідну швидкість подачі повітря і попередньо просушіть волосся. Коли волосся майже висохне, встановіть насадку-концентратор (1), зменште міру нагріву повітря перемикачем (4) і встановіть потрібну швидкість подачі повітря перемикачем (5).

Розподіліть волосся на пасма і шари, почніть випрямлення з нижніх шарів. Використовуючи круглу або пласку щітку, розчісуйте волосся зверху донизу і одночасно направляйте на нього гаряче повітря, що виходить з насадки-концентратора. Таким чином, повільно розпрямляйте кожне пасмо волосся від коренів до кінчиків. Коли ви розпрямите прядки нижнього шару волосся, почніть розпрямляти прядки середнього шару і завершити процес розпрямленням пасом верхнього шару волосся.

Звичайна хвиляста структура волосся

Встановіть перемикач (4) в положення слабкого нагріву повітря (положення ↘), виберіть низьку швидкість подачі повітря, встановивши перемикач (5) в положення ↺, міцно затисніть пасма волосся між пальцями, поверніть їх у бік природного закручування і висушіть їх, направляючи потік повітря між пальцями. Коли ви досягли бажаного ефекту, натисніть кнопку подачі «холодного» повітря «✱» (3) і закріпіть кожну прядку.

Створення стилю зачіски

Встановіть перемикачі (4, 5) в положення слабкого нагріву/швидкості і встановіть на фен насадку-концентратор (1) для направленою потоку повітря.

Розподіліть волосся на пасма і створюйте потрібний стиль за допомогою круглої щітки для укладання волосся. Під час створення зачіски направляйте потік повітря безпосередньо на волосся в бажаному напрямку.

При необхідності, направляйте струмінь повітря на кожну прядку продовж 2-5 секунд для закріплення волосся. Час, необхідний для укладки пасм волосся, вибирається індивідуально і залежить від типу волосся.

Подача «холодного» повітря

У даній моделі передбачена функція подачі «холодного» повітря, використовуваного для фіксації вашої зачіски. Натисніть і утримуйте кнопку подачі «холодного» повітря (3) «❄» - це дозволить зафіксувати створений стиль зачіски.

Захист від перегріву

Фен має захист від перегріву, який відключить пристрій при перевищенні температури повітря. Якщо фен відключиться під час використання, вимкніть фен перемикачем (5), встановивши його в положення 0, витягніть мережеву вилку з розетки, перевірте, чи не заблоковані вхідні і вихідні повітряні отвори, дайте фену охолонути 5-10 хвилин, після чого ввімкніть його знову. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена і уникайте потрапляння волосся у його повітрязбірний отвір.

Догляд та обслуговування

- Встановіть перемикач (5) в положення «0» і відключіть фен від електричної мережі.
- Корпус фену можна протирати вологою тканиною, але після цього необхідно протерти його досуха.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою абразивні миючі засоби та розчинники.

Зберігання

- Якщо фен не використовується, мережева вилка повинна бути витягнута з розетки.

- Після використання дайте фену охолонути і зберігайте його в сухому місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не накручуйте фен мережевим шнуром, так як це може привести до пошкодження фена. Акуратно поводьтеся з мережевим шнуром, намагайтеся не смикати, не перекручувати і не розтягувати його, особливо біля мережевої вилки і в місці введення в корпус фену. Якщо шнур перекручується під час використання фена, періодично розпрямляйте його.
- Для зручності у використанні передбачена петля для підвішування (6), на якій можна зберігати фен за умови, що в цьому положенні на нього не потраплятиме вода.

Комплект постачання

1. Фен – 1 шт.
2. Насадка-концентратор - 1 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 1800- 2200 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

 Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКИ

ФЕН

Апісанне

1. Насадка-канцэнтратар
2. Рашотка паветразаборніка
3. Кнопка падачы «халоднага» паветра «❄»
4. Перамыкач ступені нагрэву
5. Перамыкач хуткасці падачы паветра
6. Завеса для падвешвання

ЎВАГА!

- Не дазваляецца выкарыстоўваць дадзеную прыладу зблізку ёмістасцяў з вадой (такіх як ванна, басейн і да т.п.).
- Пры выкарыстанні фена ў ванным пакоі варта адключаць прыладу ад сеткі адразу пасля яе эксплуатацыі, адлучыўшы вілку сеткавага шнура ад электрычнай разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку нават у тых выпадках, калі фен выключаны выключальнікам.
- Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць у сетку сілкавання ваннага пакоя прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца.

МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ

Перад выкарыстаннем фена ўважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі. Захоўвайце дадзеную інструкцыю на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.

У пазбяганне рызыкі паразы электрычным токам:

- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, ужывайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Не ўключаць прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі альбо выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Заўсёды адключаць прыладу ад сеткі пасля выкарыстання, а таксама перад чысткай.

- Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- Не бярэцеся за вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой, не апускайце прыладу ў ваду ці любую іншую вадкасць.
- Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны
- Пры выкарыстанні фена ў ванным пакоі варта адключаць яго ад сеткі адразу пасля эксплуатацыі, а менавіта: выняць вілку сеткавага шнура з разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку нават у тых выпадках, калі прылада выключана выключальнікам.
- Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выміце сеткавую вілку з электрычнай разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце без нагляду поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання.
- Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай. Небяспека ўдушша!
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі. Будзьце асабліва ўважлівыя, калі побач з працавальнай прыладай знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспехах, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным карыстанні.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Бярэцеся за працуючую прыладу толькі ў зоне дзяржальні.
- Не выкарыстоўвайце прыладу для ўкладкі мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкоў.
- Не накіроўвайце гарачае паветра ў вочы ці на іншыя цеплаадчувальныя часткі цела.
- Пазбягайце судотыку гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.

- Насадка-канцэнтратар падчас працы прылады моцна награвяецца. Перад здыманнем дайце ёй астыць.
- Не губляйце і не ўстаўляйце староннія прадметы ў любыя адтуліны корпуса прылады.
- Забараняецца зачыняць паветраныя адтуліны фена, не кладзіце яго на мяккую паверхню (на ложак ці канапу), дзе паветраныя адтуліны могуць быць заблакаваны. У паветраных адтулінах не павінна быць пуху, пылі, валасоў і т.п.
- Пазбягайце траплення валасоў у рашотку паветразборніка падчас працы прылады.
- Пры эксплуатацыі прылады рэкамендуецца разматаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
- Сеткавы шнур не павінен:
 - датыкацца да гарачых прадметаў,
 - працягвацца праз вострыя беражкі,
 - выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
- Рэгулярна правярайце вілку сеткавага шнура і сеткавы шнур на адсутнасць пашкоджанняў.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ.

УКЛЮЧЭННЕ ФЕНА

Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе фена.

- Цалкам разматайце сеткавы шнур.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Усталюйце патрэбную хуткасць падачы паветра перамякачом (5):

«0» - фен адключаны;

 - нізкая хуткасць;

 - высокая хуткасць.

- Усталюйце неабходную тэмпературу паветранага струменя перамякачом (4):

 - слабы нагрэў;

 - сярэдні нагрэў;

 - максімальны нагрэў.

Догляд за валасамі

Для дасягнення аптымальных вынікаў (перад сушкай і ўкладкай) вымойце валасы шампунем, вытрыце іх ручніком для выдалення залішняй вільгаці і расчашыце.

Хуткая сушка

Усталюйце перамякач (4) у становішча максімальнага нагрэву (становішча ) , абярыце неабходную хуткасць падачы паветра перамякачом (5) і прасушыце валасы. Рукой ці грабянцом стрэсвайце з валасоў залішнюю вільгаць і ўвесь час перасоўвайце фен над валасамі.

Выпроставанне

Усталюйце перамякач (4) у становішча максімальнага нагрэву (становішча ) , з дапамогай перамякача (5) абярыце адпаведную хуткасць падачы паветра і папярэдне прасушыце валасы. Калі валасы амаль высохнуць, усталюйце насадку-канцэнтратар (1), з дапамогай перамякача (4) паменшыце ступень нагрэву паветра, з дапамогай перамякача (5) усталюйце патрэбную хуткасць падачы паветра.

Размяркуйце валасы на пасмы і пласты, пачніце выпроставанне з ніжніх пластоў. Выкарыстоўваючы круглую ці плоскую шотку, расчэсвайце валасы зверху ўніз і адначасова накіроўвайце на іх гарчае паветра, якое выходзіць з насадкі-канцэнтратара. Такім чынам, павольна распроставайце кожную пасму валасоў ад каранёў да кончыкаў. Калі вы распроставяеце пасмы ніжняга пласта валасоў, пачніце распроставяць пасмы сярэдняга пласта і завяршыце працэс распроставаннем пасмаў верхняга пласта валасоў.

Натуральная хвалістая структура валасоў

Усталюйце перамякач (4) у становішча слабага нагрэву паветра (становішча ) , абярыце нізкую хуткасць падачы паветра, усталяваўшы перамякач (5) у становішча  , дужа зацісніце пасмы валасоў паміж пальцамі, павярніце іх у бок натуральнага закручвання і высушыце іх, накіроўваючы струмень паветра паміж пальцамі. Калі вы дасягнулі жаданага эфекту,

БЕЛАРУСКИ

націсніце кнопку падачы «халоднага» паветра «❄» (3) і замацуйце кожную пасму.

Стварэнне стылю прычоскі

Ўсталойце перамыкачы (4, 5) у становішча слабага нагрэву/хуткасці і ўсталойце на фен насадку-канцэнтратар (1) для накіраванага струменя паветра.

Размяркуйце валасы на пасмы і стварайце патрэбны стыль з дапамогай круглай шчоткі для укладкі валасоў. Падчас стварэння прычоскі накіроўвайце паветраны струмень непасрэдна на валасы ў жаданым кірунку.

Пры неабходнасці, накіроўвайце брую паветра на кожную пасму на працягу 2-5 секунд для замацавання валасоў. Час, неабходны для укладкі пасмаў валасоў, выбіраецца індывідуальна і залежыць ад тыпу валасоў.

Падача «халоднага» паветра

У дадзенай мадэлі прадугледжана функцыя падачы «халоднага» паветра, выкарыстоўванага для фіксацыі вашай прычоскі. Націсніце і ўтрымлівайце кнопку падачы «халоднага» паветра «❄» (3) - гэта дазволіць зафіксаваць створаны стыль прычоскі.

Абарона ад перагрэву

Фен мае абарону ад перагрэву, якая адключае прыладу пры перавышэнні тэмпературы выходзільнага паветра. Калі фен адключаецца падчас выкарыстання, выключае фен перамыкачом (5), усталяваўшы яго ў становішча 0, выміце сеткавую вілку з разеткі, правярце, ці не заблакаваны ўваходныя і выходныя паветраныя адтуліны, дайце фену астыць 5-10 хвілін, пасля чаго ўключыце яго зноў. Не блакуйце паветраныя адтуліны падчас выкарыстання фена і пазбягайце траплення валасоў у яго паветразаборную адтуліну.

Догляд і абслугоўванне

- Усталойце перамыкач (5) у становішча «0» і адключыце фен ад электрычнай сеткі.
- Корпус фена можна праціраць вільготнай тканінай, але пасля гэтага неабходна працерці яго насуха.
- Забараняецца апускаць прыладу ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады абразіўныя мыйныя сродкі і растваральнікі.

Захоўванне

- Калі фен не выкарыстоўваецца, сеткавая вілка павінна быць вынята з разеткі.
- Пасля выкарыстання дайце фену астыць і захоўвайце яго ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.
- Ніколі не абмотвайце сеткавы шнур вакол фена, бо гэта можа прывесці да яго пашкоджання. Акуратна звяртайцеся з сеткавым шнуром, імкніцеся не тузаць, не перакручваць і не расцягваць яго, асабліва каля сеткавай вілкі і ў месцы ўводу ў корпус фена. Калі шнур перакручваецца падчас выкарыстання фена, перыядычна распроставіце яго.
- Для выгоды ў выкарыстанні прадугледжана пяцелька для падвешвання (6), на якой можна захоўваць фен пры ўмове, што ў гэтым становішчы на фен не будзе трапляць вада.

Камплект пастайкі

- Фен - 1 шт.
- Насадка-канцэнтратар - 1 шт.
- Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 1800 - 2200 МВт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)



FEN

Asosiy qismlari

1. Konsentratör birikma
2. Havo olish joyi panjarasi
3. «Sovuq havo» berish murvati ❄️
4. Qizishini o'zgartirish murvati
5. Havo tezligini o'zgartirish murvati
6. Ilib qo'yish uchun ilmoq

DIQQAT!

- Jihozni suv solingan idishlar, havzalar (vanna, basseyn va hk.) yaqinida ishlatmang.
- Fenni vannaxonada ishlatganda, ishlatib bo'lgach uni elektrdan ajratib qo'yish, ya'ni elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olish kerak, sababi fen tugmasi bosib o'chirilgani bilan suv yaqinligi uchun xavfli bo'ladi;
- Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun vannaxonadagi elektr tarmog'i zanjiriga nominal ishlab ketish toki 30mA dan ko'p bo'lmagan himoya qiluvchi o'chirish vositasini (HO'V) o'rnatish to'g'ri bo'ladi; uni o'rnatish uchun mutaxassisga murojaat qiling;

Muhim xavfsizlik qoidalari

fenni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing. Jihoz ishlatilgan vaqtda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Elektr toki urmasligi uchun:

- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvat jihoz ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Jihozni faqat maqsadiga muvofiq ishlatib, faqat u bilan qo'shib beriladigan birikmalarni ishlatib.
- Hech qachon ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Jihozni aerosol purkalayotgan, tez yonadigan suyuqliklar ishlatilayotgan joyda ishlatmang.
- Har safar ishlatib bo'lgandan keyin, tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqaranda shnuridan emas, vilkasidan ushlab toring.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- jihozni suv solingan vanna yoki qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang,

shunday joylarda saqlamang, jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.

- Vannaga tushganda fenni ishlatmang.
- Jihoz vannaxonada ishlatilganda ishlatib bo'lish bilan o'chirish, ya'ni, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'yish kerak, sababi suv yaqin bo'lgani uchun jihoz tugmasi bosib o'chirilgani bilan xavfli bo'ladi.
- Agar jihoz suvga tushib ketsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, faqat shundan keyingina jihozni suvdan olish mumkin bo'ladi.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Bolalar chang yutgichni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang. Ishlayotgan jihoz yaqinida bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatishmagan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lsa jihozni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatishi mumkin emas.
- Uygungiz kelib turganda fenni ishlatmang.
- Ishlayotgan jihozni faqat dastagidan ushlang.
- Jihozni xo'l soch yoki sun'iy yasama sochni turmaklashga ishlatmang.
- Issiq havoni ko'zga yoki issiqqa ta'sirchan boshqa a'zolariga qaratmang.
- Jihozning qizigan joylari yuzga, bo'yinga, boshqa a'zolariga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotganida konsentratör birikmasi qizib ketadi. Chiqarib olishdan oldin sovushini kutib turing.
- Jihozni tushirib yubormang, jihoz korpusidagi ochiq joylarga yot jismlarni kiritmang.
- Fenning havo kiradigan joylarini berkitib qo'yish ta'qiqlanadi, uni havo kiradigan joylari berkilib qolishi mumkin bo'lgan yumshoq joylarga (krovat, divanga) qo'ymang. Havo kirish joyida par, chang, soch tolalari va hk. bo'lmasligi kerak.

ЎЗБЕК

- Ishlayotganda havo kirish panjarasiga soch tushirmang.
- Jihoz ishlatilganda elektr shnurini o'ramidan to'liq chiqarib qo'yish tavsiya qilinadi.
- Elektr shnuri:
 - ssiq buyumlarga tegmasligi kerak;
 - o'tkir qirralardan o'tkazilmasligi kerak;
 - jihozni ko'tarish uchun ishlatilmasligi kerak.
- Elektr vilkasi bilan shnurini doim tekshirib, shikastlanmaganiga qarab turing.
- Elektr vilkasi, shnuri shikastlangan, ravon ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Jihozni o'zingizgi ta'mirlashga harakat qilmang. Ta'mirlatish uchun faqat vakolatli xizmat markaziga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

FENNI ISHLATISH

Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat fen ishlaydigan elektr quvvatiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

- Elektr shnurini to'liq o'ramidan chiqaring.
- Jihoz elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Murvatini (5) surib keraklik havo tezligiga qo'ying.

«0» - fen o'chirilgan;

☞ - tezligi past;

☞ - tezligi baland.

- Murvatini (4) surib kerakli havo haroratiga qo'ying:

☞ - qizishi kam;

☞ - qizishi o'rtacha;

☞ - qizishi eng baland

Sochni parvarish qilish

Natija muvofiq bo'lishi uchun (quritishdan, turmaklashdan) oldin sochni shampun bilan yuving, sochiq bilan artib ortiqcha namini ketkazing, tarab oling.

Sochni tez quritish

Murvatni (4) issiqlik eng baland bo'ladigan holatga (☞ holatiga) o'tkazib qo'ying, murvatni (5) surib havo tezligini o'zingiz xohlagandek qilib o'zgartiring. Barmog'ingiz yoki taroq bilan sochdagi ortiqcha namlikni tushiring, fenni bosh ustida aylantirib turing.

Sochni to'g'rilash

Murvatni (4) issiqlik eng baland bo'ladigan tomonga (☞ holatiga), o'tkazib qo'ying, murvatni

(5) surib havo tezligini o'zingiz xohlagandek qilib o'zgartiring va sochni quritish. Soch qurishiga oz qolganda konsentrator birikmani (1) biriktiring, murvatni (4) surib havo qizishini kamaytiring, boshqa murvati (5) surib kerakli havo tezligiga qo'ying.

Sochni tutamlarga va qatlarga bo'lib chiqing, pastki qatidan boshlab to'g'rilashni boshlang. Dumaloq yoki yassi cho'tka bilan sochni tepadan pastga qarab tarang, shu vaqtning o'zida unga konsentrator birikmadan chiqayotgan havoni to'g'rilang. Shunday qilib har bitta soch tutamini ildizidan boshlab uchigacha sekin to'g'rilab chiqing. Pastdagi soch qatini to'g'rilab bo'lganingizdan keyin o'rtadagi soch qatini to'g'rilashga o'ting va oxirida yuqoridagi soch qatini to'g'rilang.

Sochni tabiiy to'liqsimon qilish

Fen murvatini (4) havoni kam qizdiradigan tomonga (☞ holatiga) o'tkazib qo'ying, murvatini (5) ☞ tomonga o'tkazib havo tezligini kamaytiring, soch tutamini barmoq orasiga olib mahkam qising, sochni tabiiy buralib turadigan tomonga buring va barmoq orasiga havo yuborib sochni quritish. Soch o'zingiz xohlagandek bo'lganidan keyin «sovuq» havo beradigan tugmasini (3) ☞ bosib har bitta soch tutamni qotiring.

Sochni turmaklash

Havoni ma'lum joyga yo'naltirish uchun konsentrator birikmani (1) fenga biriktiring, murvatlarini (4, 5) kam qizdirish/havo tezligi tomonga surib qo'ying.

Sochni tutamlarga bo'lib chiqing va soch turmaklashga ishlatiladigan dumaloq cho'tka bilan sochni kerakli ko'rinishga keltiring. Turmaklaganda havoni kerakli tomonga qaratib sochga yo'naltiring.

Soch qimirlamasdan turishi uchun har bitta soch tutamiga 2-5 sekund havo yo'naltirib turing. Soch turmaklash uchun qancha vaqt kerakligini sochga qarab, o'zingiz tanlaysiz.

«Sovuq» havo berish

Soch turmagini qotirish uchun fenning bu modeli sovuq havo berish funksiyasida ham ishlaydi. «Sovuq» havo beradigan tugmasini (3) ☞ bosib ushlab turing, shunda soch turmagi yaxshi turadigan bo'ladi.

Qizib ketishdan himoyasi

Fenga chiqayotgan havo harorati oshib ketganda jihozni o'chirib uni qizib ketishdan himoya qilish vositasi qo'yilgan. Agar ishlatilayotganda fen o'chib qolsa murvatini (5) 0 tomonga o'tkazib fenni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, havo kiradigan-chiqadigan joylari berkilib qolmaganini tekshirib ko'ring, 5-10 daqiqa fen sovushini kutib turing, shundan keyin uni yana ishlatib. Fen ishlayotganda havo kirish joylarini berkitib qo'ymang, havo olish joyiga soch tushirmang.

Tozalash va ehtiyot qilish

- Murvatni (5) «0» tomonga o'tkazib, fenni elektrdan ajrating.
- Fen korpusini nam mato bilan artish mumkin, shundan keyin quriguncha artib olish kerak.
- Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Tozalash uchun qirib tozalaydigan vositalar, eritgichlar ishlatish ta'qiqlanadi.

Saqlash

- Agar fen ishlatilmayotgan bo'lsa elektr vilkasini albatta rozetkadan chiqarib qo'ying.
- Ishlatib bo'lgandan keyin fen sovushini kutib turing, uni quruq va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.
- Hech qachon elektr shnurini fenga o'ramang, shnuri shikastlanishi mumkin. Elektr shnurini ehtiyot qiling, tortmang, aylantirmang, ayniqsa elektr vilkasining oldida, korpusga ulangan joyida cho'zmang. Agar fen ishlatilayotganda elektr shnuri aylanib ketisa, to'g'rilab qo'ying.

- Ishlatish qulay bo'lishi uchun fenga ilmoq (6) qo'yilgan, agar suv tegmaydigan joyda bo'lsa fenni ilmog'iga ilib qo'yish mumkin.

To'plami

1. Fen – 1 dona.
2. Konsentrator birikma – 1 dona.
3. Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50 Hz
Quvvati: 1800-2200 W

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

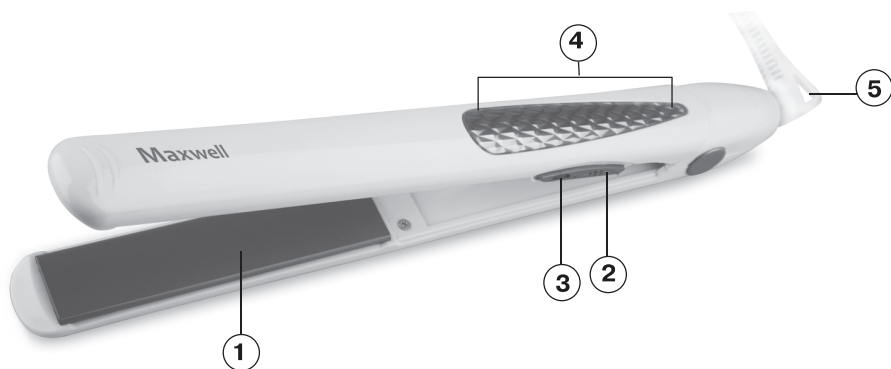
Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.



ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС

Описание

1. Рабочие пластины
2. Выключатель питания «ON/OFF»
3. Индикатор работы устройства
4. Ручка
5. Петля для подвешивания

Внимание!

- Не пользуйтесь данным устройством вблизи емкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.).
- При использовании устройства в ванной комнате его следует отключать от сети сразу после эксплуатации, а именно: вынуть вилку сетевого шнура из розетки, так как близость воды представляет опасность даже в том случае, если устройство выключено выключателем.
- Для дополнительной защиты от вероятности получения удара током целесообразно в цепи питания ванной комнаты установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

Меры предосторожности

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.

- Лак для волос наносите только после выпрямления и завивки волос.
- Отключайте устройство от сети сразу после использования, а также перед чисткой.
- Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, откуда оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Дети и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только под наблюдением.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте устройство для распрямления мокрых волос или синтетических париков.
- Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности.

РУССКИЙ

сти, мягкую поверхность (на кровать или диван) и не накрывайте его.

- Будьте осторожны! Рабочая поверхность остается горячей некоторое время после отключения устройства от сети.
- Беритесь за работающее устройство только в зоне ручки. Не касайтесь поверхности рабочих пластин устройства во время его работы.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами;
 - протягиваться через острые кромки;
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевого шнура или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Прежде чем убрать устройство, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте его сетевым шнуром.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Инструкция по эксплуатации **Включение устройства**

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Извлеките устройство из упаковки и полностью размотайте сетевой шнур.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение питания, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, установите выключатель питания (2) в

положение «ON», при этом индикатор (3) загорится красным цветом.

Примечание: При первом использовании возможно появление постороннего запаха, это допустимо.

- Подождите несколько минут, пока выпрямитель нагреется.
- После использования установите выключатель питания (2) в положение «OFF», при этом индикатор (3) погаснет.
- Извлеките сетевую вилку из розетки и дождитесь полного остывания устройства.

Примечание:

Внимание! Внешняя поверхность рабочих пластин сильно нагревается! Касайтесь корпуса устройства только в зоне ручки (4).

Выпрямление волос

- Выпрямитель может применяться как для длинных, так и для коротких волос.
- Для получения наилучшего результата волосы должны быть чистыми и сухими.
- Если волосы окрашены или подвергались химической завивке, то пользоваться устройством рекомендуется только изредка.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку и включите устройство.
- Подождите несколько минут, пока выпрямитель нагреется.
- Тщательно расчешите волосы и разделите их на пряди шириной не более 4 см.
- Возьмите прядь волос, захватив её у корней, поместите между горячими пластинами (1) и сожмите их. Действуйте осторожно, стараясь избегать соприкосновения с горячей поверхностью устройства.
- Подержите несколько секунд и проведите устройством по всей длине пряди волос, слегка сжимая пластины (1).
- Сжимайте рабочие пластины только в зоне рукоятки, не касайтесь корпуса выпрямителя и его кончиков во время его работы.
- Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите выпрямление всех волос.
- По завершении процедуры выпрямления волос выключите устройство, извлеките

вилку сетевого шнура из розетки и дождитесь полного остывания устройства.

Чистка и уход

- Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Протирайте внешнюю поверхность корпуса и рабочие пластины (1) мягкой влажной тканью.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

Хранение

- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь, что корпус устройства чистый и сухой.
- Для хранения устройства можно использовать петлю для подвешивания (5).
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства, так как это может привести к его повреждению.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

Выпрямитель для волос – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 110-240 В ~ 50/60Гц

Потребляемая мощность: 42 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД

РЕСПУБЛИКА КИПР,

Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

Сделано в Китае

ENGLISH

HAIR STRAIGHTENER

Description

1. Heating plates
2. Power switch «ON/OFF»
3. Unit operation indicator
4. Handle
5. Hanging loop

Attention!

- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.).
- When using the unit in a bathroom, unplug the unit immediately after usage: take the plug out of the socket, as water closeness is dangerous even if the unit is switched off.
- For additional electric shock protection you can install a residual current device with nominal current of operation, not exceeding 30 mA into the mains of the bathroom; contact specialist for installation.

Safety measures

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using, make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- In order to avoid fire do not use adapters for plugging the unit in.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not switch the unit on in places where aerosols or highly inflammable liquids are used.
- Hair spray should be applied only after hair straightening and curling is finished.
- Always unplug the unit immediately after usage and before cleaning.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not place or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water, do not immerse the unit body, cord or plug into water or other liquids.

- Do not use the unit while bathing.
- If the unit was dropped into water, unplug it immediately. And only then you can take it out of water.
- Children and disabled people can use the unit under supervision only.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to straighten wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not put the operating unit on heat-sensitive surfaces, soft surfaces (bed or sofa) and do not cover it.
- Be careful! The operating surface remains hot for some time after unplugging the unit.
- Take the operating unit by its handle only. Do not touch unit heating plates while it is operating.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
 - touch hot objects;
 - run over sharp edges,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Check integrity of the power cord periodically.
- Never use the unit if the power cord or the plug is damaged, the unit works improperly or after it was dropped. Contact the authorized service center for all repair issues.
- Before you take the unit away, let it cool down, do not wind the power cord around the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Instruction manual Switching the unit on

After unit transportation or storage at low

temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Take the unit out of the packaging and unwind the power cord completely
- Before connecting the unit to the mains, make sure that unit operating voltage corresponds to your home mains voltage.
- Insert the plug into the socket, set the power switch (2) to the «ON» position, the power indicator (3) will light up red.

Note: When using the unit for the first time, foreign smell can appear. It is normal.

- Wait for a few minutes till the hair straightener heats up.
- After using set the power switch (2) to the «OFF» position, the indicator (3) will go out.
- Pull the plug out of the socket and let the unit cool down completely.

Note:

Attention! The outer surface of the heating plates heats up strongly! Take the unit body by its handle (4) only.

Hair straightening

- The hair straightener can be used for both long and short hair.
- For the best results the hair should be clean and dry.
- If your hair is dyed or permed, use the unit rarely.
- Insert the power plug into the socket and switch the unit on.
- Wait for a few minutes till the hair straightener heats up.
- Comb your hair thoroughly and divide it into locks not wider than 4 cm each.
- Take a hair lock near hair roots, place the lock between the hot plates (1) and press them together. Be careful, avoid contact with heated surfaces of the unit.
- Wait for several seconds and slide the straightener throughout the hair length, slightly pressing the plates (1).
- Press the heating plates at handle area only, do not touch the unit body, body edges during its operation.
- Repeat the procedure till you finish straightening your hair.

- After finishing the procedure of hair straightening, switch the unit off, unplug the unit and wait till the unit cools down completely.

Cleaning and care

- Before cleaning unplug the unit and let it cool down completely.
- Do not immerse the body, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids.
- Wipe the outer surface of the body and the heating plates (1) with a soft damp cloth.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit.

Storage

- Let the unit cool down completely and make sure that the unit body is clean and dry before taking it away for storage.
- You can use hanging loop (5) for unit storage.
- Do not wind the power cord around the unit to avoid cord damage.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set

Hair straightener – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 110-240 V ~ 50/60Hz

Power consumption: 42 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Law Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

HAARGLÄTTER

Beschreibung

1. Glätterplatten
2. Netzschalter „ON/OFF“
3. Betriebskontrolleuchte
4. Handgriff
5. Aufhängeöse

Achtung!

- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von mit Wasser befüllten Becken (Badewanne, Wasserbecken usw.) zu nutzen.
- Bei der Gerätenutzung im Badzimmer schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, wenn das Gerät sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Stromschlag-Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

Vorsichtsmaßnahmen

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Zur Vermeidung der Feuergefahr benutzen Sie Adapterstecker beim Anschluss des Geräts an die elektrische Steckdose nicht.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Tragen Sie den Haarlack nur nach Haarglätten und Ondulieren auf.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer nach der Nutzung und vor der Reinigung ab.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät an Stellen zu legen und aufzubewahren, von denen es in eine mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte, tauchen Sie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel und den Netzstecker nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Bads zu benutzen.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie unvermeidlich den Stecker aus der Steckdose, nur danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen.
- Kinder und behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht nutzen.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.
- **Erstickungsgefahr!**
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Nutzen Sie nie das Gerät fürs Styling von nassen Haaren oder synthetischen Perücken.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs auf wärmeempfindliche, weiche Oberflächen (Bett oder Sofa) zu legen und es abzudecken.
- Seien Sie vorsichtig! Die Arbeitsfläche bleibt einige Zeit nach dem Ausschalten des Geräts heiß.

- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nur am Handgriff. Berühren Sie die Arbeitsfläche der Glätterplatten des Geräts während seines Betriebs nicht.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll nicht:
 - mit heißen Gegenständen in Berührung kommen;
 - über scharfe Kanten gezogen werden;
 - als Griff beim Tragen des Geräts benutzt werden.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels periodisch.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät entstehen.
- Bevor Sie das Gerät wegpacken, lassen Sie es abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel um das Gerät nicht.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

BETRIEBSANLEITUNG

Inbetriebnahme des Geräts

Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus und wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, stellen Sie den Netzschalter (2) in die Position „ON“ ein, dabei leuchtet die Kontrollleuchte (3) rot auf.

Anmerkung: *Beim ersten Einschalten des Geräts kann ein Geruch entstehen, es ist normal.*

- Warten Sie einige Minuten ab, bis der Haarglätter sich erwärmt.
- Nach der Nutzung stellen Sie den Netzschalter (2) in die Position «OFF», dabei erlischt die Kontrollleuchte (3).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und warten Sie ab, bis dieses komplett abgekühlt ist.

Anmerkung:

Achtung! *Die Außenseite der Glätterplatten erhitzt sich stark! Berühren Sie das Gehäuse des Geräts nur am Handgriff (4).*

Haarglätten

- Der Haarglätter ist sowohl für langes als auch für kurzes Haar geeignet.
- Für beste Ergebnisse sollen die Haare sauber und trocken sein.
- Falls das Haar gefärbt ist oder kaltgewellt wurde, benutzen Sie das Gerät nur selten.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
- Warten Sie einige Minuten ab, bis sich der Haarglätter erwärmt.
- Kämen Sie das Haar sorgfältig durch und verteilen Sie es auf Strähnen nicht mehr als 4 cm breit.
- Greifen Sie eine Haarsträhne an Wurzeln, legen Sie diese zwischen den heißen Platten (1) und pressen Sie diese zusammen. Seien Sie vorsichtig, vermeiden Sie die Berührung mit heißer Oberfläche des Geräts.
- Halten Sie einige Sekunden und ziehen Sie das Gerät die ganze Länge der Strähne entlang, pressen Sie dabei die Platten (1) leicht zusammen.
- Pressen Sie die Platten (1) nur am Handgriff, berühren Sie das Gehäuse des Haarglätters und die Kanten des Gehäuses während des Betriebs des Geräts nicht.
- Wiederholen Sie die Prozedur, bis Ihre Haare geglättet werden.
- Nach der Beendigung des Haarglätters schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und warten Sie ab, bis das Gerät komplett abgekühlt ist.

Reinigung und Pflege

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab und lassen Sie es völlig abkühlen.

DEUTSCH

- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder die Steckdose des Geräts ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Außenseite und die Glätterplatten (1) des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett abkühlen und vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse des Geräts sauber und trocken ist.
- Für Aufbewahrung des Geräts ist eine Aufhängeöse (5) vorgesehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel auf das Gehäuse des Geräts nicht, weil das zur Beschädigung des Netzkabels führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

Haarglätter – 1 St.

Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 110-240 V ~ 50/60 Hz

Aufnahmeleistung: 42 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Garantie

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

ШАШ ЖАЗҒЫШ

Суреттеме

1. Жұмыс пластиналары
2. «ON/OFF» қуат қорегінің ажыратқышы
3. Құрылғы жұмысының көрсеткіші
4. Тұтқа
5. Ілуге арналған ілмек

Назар аударыңыз!

- Бұл құрылғыны суы бар ыдыстың (ванна, бассейн және т.с.с.) жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жуынатын бөлмеде пайдаланған кезде оны пайдаланып болғаннан кейін бірден желіден ажыратып қою керек, нақтырақ айтқанда: желілік шнурдың ашасын розеткадан ажырату керек, себебі судың жақын болуы құрылғы сөндіргіш арқылы сөндірулі тұрған күннің өзінде қауіпті болып табылады.
- Тоқ соғу ықтималдығынан қосымша қорғану үшін ванна бөлмесінің қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; орнату кезінде маманды шақыру керек;

Сақтану шаралары

Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны нақтыамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта мазмұндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кереуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін құрылғыны электр розеткасына қосқан кезде өткізуші тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде не болмаса тез тұтанатын

сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.

- Шашқа арналған лакты тек шашты жазылғаннан кейін және бұйраланғаннан кейін жағыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін, сондай-ақ тазалау алдында бірден желіден ажыратыңыз.
- Желі шнурының ашасын розеткадан суырған кезде, оны шнурдан тартпаңыз, ашадан ұстаңыз.
- Желі шнурының ашасын су қолыңызбен ұстамаңыз.
- Құрылғыны суға толы ваннаға немесе раковинаға түсіп кету қаупі бар жерге қоймаңыз, құрылғы корпусын, желі шнурын немесе желі шнурының ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Суға шомылып жатқанда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда, дереу желі ашасын розеткадан шығарыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.
- Балалар мен мүмкіншіліктері шектеулі жан-дар құрылғыны тек жеке қадағалаумен ғана пайдалана алады.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған, ол тек, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адаммен, оларға қауіпсіз пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Ұйқыңыз толық ашылмаған жағдайда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Су шашты немесе синтетикалық париктерді жазу үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық беттері бетке, мойынға және басқа да дене мүшелеріне тиюіне жол бермеңіз.

ҚАЗАҚ

- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны жылыға сезімтал беттерге, жұмсақ беттің үстіне (төсекке немесе диванға) қоймаңыз және оның бетін жауып қоймаңыз.
- Абай болыңыз! Құрылғыны желіден ажыратқаннан кейін оның жұмыс беті біраз уақытқа дейін ыстық күйде болады.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны тек тұтқасынан ұстаңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оның жұмыс пластиналарының бетіне қол тигізбеңіз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде желі шнурын оның ұзын бойына жазу керек.
- Желілік шнур:
 - ыстық заттарға тимеу керек;
 - өткір жиектер арқылы созылып тұрмауы керек;
 - құрылғыны тасымалдау үшін тұтқа ретінде пайдаланылмауы тиіс.
- Кезең-кезеңмен желі шнурының бүтіндігін тексеріңіз.
- Құрылғының желі ашасы немесе желі шнуры бүлінген болса немесе ол әрең жұмыс істеп тұрса, сондай-ақ ол құлағаннан кейін оны пайдалануға тыйым салынады. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша рұқсаты бар уәкілетті сервис орталықтарына жүгініңіз.
- Құрылғыны алып тастамас бұрын, оны міндетті түрде суытып алыңыз және оған желі шнурын ешқашан орамаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

Пайдалану нұсқаулығы

Құрылғыны қосу

Құрылғыны төменгі температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлмелік температурада кемінде екі сағат уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны қаптамадан шығарып алыңыз да, желі шнурын толық жазыңыз.
- Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын құрылғыда көрсетілген қуат кернеуі үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Желі шнурының ашасын розеткаға сұғыңыз, қуат қорегінің ажыратқышын (2) «ON» күйіне орнатыңыз, осы кезде көрсеткіш (3) қызыл түспен жанады.

Ескертпе: Алғашқы пайдаланған кезде бөтен иіс пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты.

- Шаш жазғыш қызғанша бірнеше минут күтіңіз.
- Пайдаланып болғаннан кейін қуат қорегі ажыратқышын (2) «OFF» күйіне орнатыңыз, осы кезде көрсеткіш (3) сөнеді.
- Желілік ашаны розеткадан суырыңыз да, құрылғының толығымен суығанын күтіңіз.

Ескертпе:

Назар аударыңыз! Жұмыс пластиналарының сыртқы беті қатты қызады! Құрылғының корпусына қол тигізбеңіз, тек тұтқадан (4) ұстаңыз.

Шашты жазу

- Шаш жазғыш ұзын шаштарға және қысқа шаштарға да қолданылады.
- Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін шаш таза әрі құрғақ болуы тиіс.
- Егер шаш боялған болса немесе химиялық бұйралауға ұшыраған болса, онда құрылғыны өте сиирек қолдануға кеңес беріледі.
- Желі шнурының ашасын электрлі розеткаға сұғыңыз да, құрылғыны қосыңыз.
- Шаш жазғыш қызғанша бірнеше минут күтіңіз.
- Шашты жақсылап тарап, оларды 4 см-ден аспайтын бұрымдарға бөліңіз.
- Шаш бұрымын түбінен ұстап ыстық пластиналардың (1) арасына салыңыз да, оларды қысыңыз. Абай болыңыз, құрылғының ыстық бетін басқа жерге тигізіп алмаңыз.
- Бірнеше секунд ұстап, құрылғыны шаш бұрымының бүкіл ұзындығымен пластиналарды (1) сәл қысыңқырап жүргізіп өтіңіз.
- Жұмыс пластиналарын тек сабынан ұстаңыз, шаш жазғыш жұмыс істеп тұрған кезде оның корпусына және оның ұшына қол тигізбеңіз.
- Бұл процедураны барлық шашты жазуды аяқтағанша қайталаңыз.
- Жазу процедурасы аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіріңіз, желі шнурының ашасын розеткадан суырып, құрылғының толық суығанын күтіңіз.

Тазалау және күтім

- Тазалар алдында құрылғыны желіден ажыратып, оны толығымен суытыңыз.

- Құрылғының корпусын, желі шнурын ашасын және желі шнурының ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Корпустың сыртқы бетін және жұмыс пла-стиналарды (1) жұмсақ ылғал матамен сүртіңіз.
- Құрылғыны тазарту үшін қажайтын жуғыш заттар мен еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

Сақтау

- Құрылғыны сақтауға алып қоймас бұрын, оны толық суытып алыңыз да, құрылғы корпусының таза және құрғақ екеніне көз жеткізіп алыңыз.
- Құрылғыны сақтау үшін ілуге арналған ілмекті (5) пайдалануға болады.
- Желі шнурын құрылғының корпусына орамаңыз, бұл оның бүлінуіне әкеп соғуы мүмкін.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізу жинағы

Шаш жазғыш – 1 дана

Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттары

Электрқорегі: 110-240 В ~ 50/60Гц

Қажетті ететін қуаты: 42 Вт

Өндіруші құрылғының сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға

сәйкес келеді негізгі

Міндеттемелер 89/336/EEC

Директиваның ережелеріне

енгізілген Төменгі Ережелердің

Реттелуі (73/23 EEC)



ROMÂNĂ

PLACĂ DE ÎNDREPTAT PĂRUL

Descriere

1. Plăci de lucru
2. Întrerupător alimentare «ON/OFF»
3. Indicator pentru controlul funcționării aparatului
4. Mâner
5. Inel pentru agățare

Atenție!

- Nu folosiți aparatul în apropierea vaselor ce conțin apă (cadă, bazin etc.).
- Dacă utilizați aparatul în camera de baie deconectați aparatul de la rețea imediat după utilizarea acestuia prin scoaterea fișei de alimentare din priză, deoarece apropierea apei prezintă riscuri chiar și în cazul în care aparatul este oprit de la întrerupător.
- Pentru o protecție suplimentară instalați în circuitul de alimentare din baie un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanșare să nu depășească 30 mA; pentru instalare apelați la un specialist.

Măsurile de precauție

Citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare înainte de utilizarea aparatului electric și păstrați-o pentru consultări ulterioare.

Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Operarea greșită a aparatului poate duce la defectarea lui, cauzarea de prejudicii utilizatorului sau proprietății acestuia.

- Înainte de a porni aparatul asigurați-vă dacă tensiunea sursei de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe corpul aparatului.
- Pentru a evita riscul de incendiu nu folosiți piese intermediare atunci când conectați aparatul la priză.
- Niciodată nu lăsați aparatul fără supraveghere dacă acesta este pus în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul în locuri unde sunt pulverizate aerosoli sau sunt utilizate substanțe ușor inflamabile.
- Aplicați lacul de păr numai după îndreptarea și ondularea părului.
- Deconectați aparatul de la rețea imediat după utilizare sau înainte de curățare.
- Pentru deconectare trageți de fișă, nu de cablu.
- Nu atingeți fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu așezați și nu păstrați aparatul în locuri unde acesta ar putea cădea în cadă sau chiuveța ce

conține cu apă, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.

- Nu folosiți aparatul în timp ce faceți baie.
- Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat fișa cablului de alimentare din priză, numai după aceasta scoateți aparatul din apă.
- Copiii și persoanele cu abilități reduse pot folosi aparatul doar sub supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dezabilități decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare de către persoana responsabilă cu siguranța lor cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj fără supraveghere.
- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**
- Nu folosiți aparatul în stare de somnolență.
- Nu folosiți aparatul pentru îndreptarea părului ud sau a perucilor sintetice.
- Evitați contactul părților fierbinți ale aparatului cu fața, gâtul și alte părți ale corpului.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe sensibile la căldură sau suprafețe moi (pat sau canapea), nu îl acoperiți în timpul funcționării.
- Aveți grijă! Plăcile de lucru și corpul aparatului în zona plăcilor de lucru rămân fierbinți o vreme după deconectarea aparatului de la rețeaua electrică.
- Țineți aparatul numai în zona mânerului. Nu atingeți corpul aparatului în zona plăcilor de lucru.
- Înainte de folosirea aparatului se recomandă să desfaceți complet cablul de alimentare.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
 - să se atingă de obiecte fierbinți;
 - să fie tras peste muchii ascuțite;
 - să fie utilizat ca mâner pentru mutarea aparatului.
- Verificați periodic integritatea cablului de alimentare.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorată fișa de alimentare sau cablul, dacă funcționează neregulat, sau dacă a căzut. Pentru reparații apelați la un centru service autorizat.
- Înainte de a depozita aparatul permiteți-i să se răcească și niciodată nu înfășurați cablul în jurul acestuia.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

Instrucțiuni de utilizare

Pornirea aparatului

În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi joase este necesară ținerea acestuia la temperatura camerei cel puțin două ore.

- Scoateți aparatul din ambalaj și defaceți complet cablul de alimentare.
- Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare locale corespunde cu cea înscrisă pe corpul aparatului.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză, fixați întrerupătorul de alimentare (2) în poziția «ON», indicatorul (3) va arde cu lumină roșie.

Remarcă: *La prima utilizare este posibilă apariția unui miros, acest lucru este normal.*

- Așteptați câteva minute până la placa de îndreptat părul se va încălzi.
- După utilizare fixați întrerupătorul de alimentare (2) în poziția «OFF», indicatorul (3) se va singe.
- Scoateți fișa din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.

Remarcă:

Atenție! *Suprafața exterioară a plăcilor de lucru se încălzește puternic! Atingeți corpul aparatului numai în zona mânerului (4).*

Îndreptarea părului

- Placa pentru îndreptarea părului poate fi folosită atât pentru părul lung, cât și pentru cel scurt.
- Pentru atingerea unor rezultate foarte bune părul trebuie să fie curat și uscat.
- Nu se recomandă folosirea frecventă a aparatului dacă părul este vopsit sau ondulat chimic.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică și porniți aparatul.
- Așteptați câteva minute până la placa se va încălzi.
- Pieptănați bine părul și separați-l în șuvițe cu lățimea de cel mult 4 cm.
- Apucați șuvița de la rădăcini, așezați-o între plăcile fierbinți (1) și strângeți-le. Acționați cu precauție, evitând contactul cu suprafața fierbinte a aparatului.
- Așteptați câteva secunde și deplasați aparatul pe întreaga lungime a șuviței strângând ușor plăcile (1).
- Strângeți plăcile de lucru doar în zona mânerului, nu atingeți corpul aparatului și capetele acestuia în timpul funcționării.
- Repetați procedura până veți îndrepta tot părul.
- După utilizare opriți aparatul, scoateți fișa cablului de alimentare din priză și permiteți-i să se răcească complet.

Curățare și întreținere

- Înainte de curățare deconectați aparatul de la rețea și permiteți acestuia să se răcească complet.
- Nu introduceți corpul aparatului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Ștergeți suprafața exterioară a corpului și plăcile de lucru (1) cu un material moale ușor umezit.
- Nu folosiți pentru curățarea aparatului agenți de curățare abrazivi sau solvenți.

Păstrare

- Înainte de a depozita aparatul permiteți acestuia să se răcească și asigurați-vă că corpul aparatului este curat și uscat.
- Pentru păstrarea aparatului puteți utiliza inelul pentru agățare (5).
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului pentru a evita deteriorarea acestuia.
- Păstrați aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

Conținut pachet

Placă de îndreptat părul – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Specificații tehnice

Alimentare: 110-240 V ~ 50/60Hz

Consum de putere: 42 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile aparatelor fără preaviz

Durata de funcționare a aparatului – 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).



ČESKÝ

VLASOVÁ ŽEHLIČKA

Popis

1. Narovnávací destičky
2. Vypínač napájení «ON/OFF»
3. Kontrolka zapnutí přístroje
4. Rukojeť
5. Závěsná smyčka

Upozornění!

- Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti nádrží s vodou (například vana, bazén ap.).
- Při používání přístroje v koupelně je třeba ho vypnout hned po ukončení používání: vyndejte vidlici síťového kabelu ze zásuvky neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnut vypínačem.
- Pro vyšší bezpečnost vám doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič s maximálním jmenovitým zbytkovým provozním proudem 30 mA; pro instalace se obraťte na odborníka.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím elektrického přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji pro budoucí použití.

Používejte přístroj pouze k účelům, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, újmu na zdraví uživatele nebo na jeho majetku.

- Před zapnutím se přesvědčte, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Aby nedošlo k požáru nepoužívejte adaptéry při zapojení přístroje do elektrické sítě.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj v místech kde se rozpráší aerosole nebo se používají vysoce hořlavé látky.
- Lak na vlasy používejte až po ukončení narovnávání a tvarování vlasů.
- Vždy odpojte přístroj od elektrické sítě, pokud ho nepoužíváte a také před čištěním.
- Při vytahování ze zásuvky nikdy netahejte za elektrický přívodní kabel, ale vždy jen za vidlici.
- Nedotýkejte se vidlice síťového kabelu mokřima rukama.
- Neodkládejte a neskladujte přístroj v místech, odkud by mohl spadnout do vody nebo umy-

vadla s vodou, neponořujte síťový kabel, vidlici síťového kabelu ani samotný přístroj do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.

- Nepoužívejte přístroj během koupání.
- V případě spadnutí přístroje do vody okamžitě vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a teprve potom vyndejte přístroj z vody.
- Děti a osoby se sníženými schopnostmi mohou používat přístroj pouze pod dohledem.
- Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schopnostmi, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky, použité při balení.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky a balicí fólií. **Nebezpečí zadušení!**
- Nepoužívejte přístroj pokud jste ospalí.
- Nepoužívejte přístroje k narovnávání mokřích vlasů nebo syntetických paruk.
- Nedotýkejte se horkými částmi přístroje tváře, krku a jiných částí těla.
- Neodkládejte zapnutý přístroj na citlivé k teplotě podlahy, měkké podlahy (postel, gauč) a nezakrývejte ho.
- Buďte opatrní! Narovnávací destičky zůstávají horké nějaký čas i po odpojení přístroje od elektrické sítě.
- Držte zapnutý přístroj jenom za rukojeť. Nedotýkejte se narovnávacích destiček během práci s přístrojem.
- Při používání přístroje doporučujeme rozvinout elektrický kabel do plné délky.
- Dbejte aby síťový kabel:
 - nedotýkal se horkých předmětů;
 - nešel přes ostré hrany;
 - nepoužíval se jako úchyt při přenášení přístroje.
- Pravidelně kontrolujte síťový kabel, zda není poškozen.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným elektrickým kabelem nebo vidlicí, pokud nefunguje správně nebo po jeho spadnutí. Pro eventuální opravy vyhledejte pomoc autorizovaného servisního střediska.
- Nechte přístroj vychlázet než ho uschováte a nikdy nenavíjejte kolem něj síťový kabel.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Návod k použití

Zapnutí přístroje

Pokud byl přístroj přepravován nebo skladován při nízké teplotě, je třeba nechat ho při pokojové teplotě na dobu nejméně dvou hodin.

- Vyndejte přístroj z obalu a rozmotejte elektrický kabel na celou délku.
- Před zapojením do elektrické sítě přesvědčte se že provozní napětí přístroje odpovídá napětí elektrické sítě ve vašem domě.
- Zapojte vidlici elektrického kabelu do zásuvky, dejte vypínač napájení (2) do polohy ON, světelná kontrolka (3) se rozsvítí červeně.

Poznámka: Při prvním použití se může unikat slabý zápach, je to přípustné.

- Vyčkejte několik minut, až se žehlička zahřeje.
- Po použití dejte vypínač napájení (2) do polohy «OFF», světelná kontrolka (3) zhasne.
- Vytáhněte vidlici elektrického kabele ze zásuvky a vyčkejte až se přístroj vychladne.

Poznámka:

Upozornění! Vnější povrch narovnávacích destiček se silně zahřívá! Dotýkejte se jenom rukojetí přístroje (4).

Narovnávání vlasů

- Vlasovou žehličku lze použít pro narovnávání jak dlouhých tak krátkých vlasů.
- Pro dosažení nejlepšího výsledku vlasy musí být čisté a suché.
- Pokud vlasy byly obarvené nebo jsou vlasy po trvalé ondulaci, doporučujeme používat přístroj jen zřídka.
- Zapojte vidlici elektrického kabelu do zásuvky a zapněte přístroj.
- Vyčkejte několik minut, až se žehlička zahřeje.
- Důkladně si učešte vlasy a připravte si prameny široké nejvýše 4 cm.
- Vezměte pramen vlasů u kořínků, vložte ho mezi horké destičky (1) a sevřete je. Postupujte opatrně, snažte se vyhýbat se dotekům horkých povrchů přístroje.
- Podržte několik vteřin a pak posouvejte přístroj po celé délce vlasů, při tom lehce svírejte destičky (1).
- Svírejte narovnávací destičky jenom pomocí rukojeti, nedotýkejte se tělesa žehličky ani jeho konečků během práce.
- Opakujte tento postup dokud nedokončíte narovnávání všech vlasů.

- Po ukončení narovnávání vlasů vypněte přístroj, vyndejte vidlici síťového kabelu ze zásuvky a vyčkejte až se přístroj vychladne.

Čištění a údržba

- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte ho vychladnout.
- Nikdy neponořujete elektrický kabel, vidlici ani samotný přístroj do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- Utírejte vnější povrch přístroje a narovnávací destičky (1) měkkým vlhkým hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte k čištění přístroje abrazivní mycí prostředky a rozpouštědla.

Skladování

- Před tím než přístroj uskladníte, nechte ho úplně vychladnout a přesvědčte se že je tělo přístroje čisté a suché.
- Při skladování přístroje můžete ho zavěsit za závěsnou smyčku (5).
- Nenaivějte síťový kabel na přístroj, neboť to může způsobit jeho poškození.
- Skladujte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

Obsah balení

Vlasová žehlička – 1 kus

Uživatelská příručka – 1 kus

Technické charakteristiky

Napájení: 110-240 V ~ 50/60Hz

Příkon: 42 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení

Životnost přístroje – 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.



УКРАЇНСЬКИЙ

ВИПРЯМЛЯЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ

Опис

1. Робочі пластини
2. Вимикач живлення «ON/OFF»
3. Індикатор роботи пристрою
4. Ручка
5. Петля для підвішування

Увага!

- Не користуйтеся даним пристроєм поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- При використанні пристрою у ванній кімнаті, його слід відключати від мережі відразу після експлуатації, а саме: виймати вилку мережевого шнура з розетки, оскільки близькість води представляє небезпеку навіть в тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту від ураження струмом доцільно в ланцюг живлення ванної кімнати встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установці слід звернутися до фахівця.

Запобіжні заходи

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник з експлуатації, та збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.

- Лак для волосся наносите тільки після випрямлення і завивки волосся.
- Завжди відключайте пристрій від мережі після використання, а також перед чищенням.
- Виймаючи вилку мережевого шнура з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережного шнура в воду або будь-яку іншу рідину.
- Не користуйтеся пристрій під час приймання ванни.
- Якщо пристрій впав у воду, негайно витягніть мережеву вилку з розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води.
- Діти та люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм тільки під наглядом.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильно-му використанні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
- Не використовуйте пристрій для розпрямлення мокрого волосся або синтетичних перук.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливій до тепла поверхні, м'яку поверхню (на ліжку або диван) і не накривайте його.

- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення пристрою від мережі.
- Беріться за працюючий пристрій лише в зоні ручки. Не торкайтеся робочих пластин випрямляча під час його роботи.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не має:
 - стикатися з гарячими предметами,
 - протягуватися через гострі кромки,
 - використовуватися в якості ручки для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте цілісність мережевого шнура.
- Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перш ніж прибрати пристрій, обов'язково дайте йому остигнути і ніколи не обмотуйте його мережевим шнуром.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Інструкція з експлуатації Включення пристрою

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Витягніть пристрій з упаковки і повністю розмотайте мережевий шнур.
- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у Вашому будинку.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку, встановіть вимикач (2) в положення «ON», при цьому індикатор (3) загоріться червоним кольором.

Примітка: При першому використанні можлива поява стороннього запаху від нагрівального елемента, це допустимо.

- Почекайте декілька хвилин поки випрямляч нагріється.
- Після використання встановіть вимикач живлення (2) в положення «OFF», при цьому індикатор живлення (3) згасне.
- Витягніть вилку мережевого шнура з розетки і діждіться повного охолодження праски.

Примітка:

Увага! Зовнішня поверхня робочих пластин сильно нагрівається. Торкайтеся корпусу пристрою лише в зоні ручки (4).

Випрямлення волосся

- Випрямляч може застосовуватися як для довгого так і для короткого волосся.
- Для кращого результату волосся має бути чистим і сухим.
- Якщо волосся фарбоване або підлягало хімічній завивці, рекомендується користуватися пристроєм лише зрідка.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку і включите пристрій.
- Почекайте декілька хвилин поки випрямляч нагріється.
- Ретельно розчешіть волосся і розподіліть їх на пасма завширшки не більше 4 см.
- Захопите пасмо волосся у коріння, помістіть волосся між гарячими пластинами (1) і стисніть їх. Дійте обережно, стараючись уникнути зіткнення з гарячею поверхнею пристрою.
- Потримайте кілька секунд і проведіть випрямлячем по всій довжині пасма волосся, злегка стискаючи пластини (1).
- Стискайте робочі пластини тільки в зоні рукоятки, не торкайтеся корпусу випрямляча, країв корпусу під час його роботи.
- Повторюйте процедуру до тих пір, поки не завершите випрямлення всього волосся.
- По завершенню процедури випрямлення волосся вимкніть пристрій і вийміть вилку мережного шнура з розетки, діждіться повного охолодження пристрою.

Чищення та догляд

- Перед чищенням відключите пристрій від мережі і дайте йому повністю остигнути.
- Забороняється занурювати пристрій, мережевий шнур і вилку мережного шнура у воду або будь-які інші рідини.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Протирайте зовнішню поверхню корпусу і робочі пластини (1) м'якою вологою тканиною.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою абразивні миючі засоби та розчинники.

Зберігання

- Перед тим як прибрати пристрій на зберігання, дайте йому повністю охолонути і переконайтеся, що пристрій чистий і сухий.
- Для використання можна використовувати петлю для підвішування (5).
- Не намотуйте мережевий шнур на корпус пристрою, так як це може привести до його пошкодження.
- Зберігаєте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання

Випрямляч для волосся – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Електроживлення: 110-240 В ~ 50/60 Гц

Споживана потужність: 42 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратах.

ВЫПРАМНІК ДЛЯ ВАЛАСОЎ

Апісанне

1. Працоўныя пласціны
2. Выключальнік сілкавання «ON/OFF»
3. Індэкатар працы прылады
4. Ручка
5. Завеса для падвешвання

Увага!

- Не карыстайцеся дадзенай прыладай зблізка ёмістасцяў з вадой (такіх як ванна, басейн і г.д.)
- Пры выкарыстанні прылады ў ванным пакоі, яе варта адключаць ад сеткі адразу пасля эксплуатацыі, а менавіта: вымаць вілку сеткавага шнура з разеткі, таму што блізкасць вады ўяўляе небяспеку нават у тых выпадках, калі прылада выключана выключальнікам.
- Для дадатковай абароны ад верагоднасці атрымання ўдару токам мэтазгодна ў сетку сілкавання ваннага пакоя ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца.

Меры засцярогі

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце перахаднікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разеткі.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі альбо

выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.

- Лак для валасоў наносіце толькі пасля выпроствання і завіўкі валасоў.
- Адключайце прыладу ад сеткі пасля выкарыстання, а таксама перад чысткай.
- Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- Не бярыцеся за вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой, не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур ці вілку сеткавага шнура ў ваду ці любую іншую вадкасць.
- Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны
- Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выміце сеткавую вілку з разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.
- Дзеці і людзі з абмежаванымі магчымасцямі могуць карыстацца прыладай толькі пад назіраннем.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспехах, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Змеркаванне ў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Не выкарыстоўвайце прыладу для распроствання мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкоў.
- Пазбягайце судотыку гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
- Не кладзіце прыладу падчас працы на адчувальныя да цяпла паверхні, мяккую

БЕЛАРУСКИ

паверхню (на ложак ці канапу) і не накрывайце яго.

- Будзьце асцярожныя! Працоўная паверхня застаецца гарачай некаторы час пасля адключэння прылады ад сеткі.
- Бярэцеся за працуючую прыладу толькі ў зоне дзяржалі. Не дакранайцеся да працоўных пласцін выпрамніка падчас яго працы.
- Пры эксплуатацыі прылады рэкамендуецца разматаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
- Сеткавы шнур не павінен:
 - датыкацца да гарачых прадметаў,
 - працягвацца праз вострыя беражкі;
 - выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
- Перыядычна правярайце цэласнасць сеткавага шнура.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Перш чым прыбраць прыладу, абавязкова дайце ёй астыць і ніколі не абмотвайце яе сеткавым шнуром.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Інструкцыя па эксплуатацыі

Ўключэнне прылады

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яго пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

- Выміце прыладу з пакавання і цалкам разматайце сеткавы шнур.
- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, правярце, ці адпавядае напруга, паказаная на прыладзе, напрузе электрасеткі ў вашай хаце.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку, усталюйце выключальнік сілкавання (2) у становішча «ON», пры гэтым індыкатар сілкавання (3) загарыцца чырвоным колерам.

Нататка: Пры першым выкарыстанні магчыма з'яўленне старонняга паху, гэта дапушчальна.

- Пачакайце некалькі хвілін, пакуль выпрамнік нагрэецца.
- Пасля выкарыстання усталюйце выключальнік сілкавання (2) у становішча «OFF», пры гэтым індыкатар сілкавання (3) загасне.
- Выміце вілку сеткавага шнура з разеткі і дачакайцеся поўнага астывання прылады.

Нататка:

Увага! Знешняя паверхню працоўных пласцін моцна награвяецца! Дакранайцеся корпуса прыбора толькі ў зоне ручкі (4).

Выпроставанне валасоў

- Выпрямнік можа прымяняцца як для доўгіх, так і для кароткіх валасоў.
- Для дасягнення лепшага выніку валасы павінны быць чыстымі і сухімі.
- Калі валасы афарбаваныя або падвяргаліся хімічнай завіўкі, то карыстацца прыладай рэкамендуецца толькі зрэдку.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Пачакайце некалькі хвілін, пакуль выпрамнік нагрэецца.
- Старанна расчашыце валасы і падзяліце іх на пасмы шырынёй не больш за 4 см.
- Вазьміце пасму валасоў, захапіўшы яе ў каранёў, змесціце паміж гарачымі пласцінамі (1) і сцісніце іх. Дзейнічайце асцярожна, імкнучыся пазбягаць сутыкнення з гарачай паверхняй прылады.
- Патрымайце некалькі секунд і правядзіце выпрамніком па ўсёй даўжыні пасмы валасоў, злёгка сціскаючы пласціны (1).
- Сціскайце працоўныя пласціны толькі ў зоне дзяржалі, не дакранайцеся да корпусу выпрамніка і яго кончыкаў падчас працы.
- Паўтарайце працэдуру датуль, пакуль не завершыце выпроставанне ўсіх валасоў.
- Па завяршэнні працэдур выпроставання валасоў выключыце прыладу, і выміце вілку сеткавага шнура з разеткі, дачакайцеся поўнага астывання прылады.

Чыстка і догляд

- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі і дайце ёй цалкам астыць.
- Забараняецца апускаць корпус прылады, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Працірайце вонкавую паверхню корпуса і працоўныя пласціны (1) мяккай вільготнай тканінай.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады абразіўныя мыйныя сродкі і растваральнікі.

Захоўванне

- Перад тым як прыбраць прыладу на захоўванне, дайце ёй цалкам астыць і пераканайцеся, што корпус прылады чысты і сухі.
- Для захоўвання прылады можна выкарыстоўваць пяцельку для падвешвання (5).
- Не намотвайце сеткавы шнур на корпус прылады, бо гэта можа прывесці да яго пашкоджання.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі

Выпрамнік для валасоў – 1 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне: 110-240 В ~50/60 Гц
Спажываемая магутнасць: 42 Вт

Вытворца пакідае за сабою права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

SOCH TO'G'RILAGICH

Asosiy qismlari

1. Ishlash plastinalari
2. Quvvatga ulash tugmasi «ON/OFF»
3. Jihoz ishlayotganini ko'rsatish chirog'i
4. Dastak
5. Ilib qo'yish uchun ilmoq

Diqqat!

- Jihozni suv to'ldirilgan joylar (vanna, basseyn va hk.) yaqinida ishlatmang.
- Fenni vannaxonada ishlatganda, ishlatib bo'lgach uni elektrdan uzib qo'yish, ya'ni: elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olish kerak, sababi fen tugmasi bosib o'chirilgani bilan suv yaqin bo'lgani uchun xavfli bo'ladi;
- Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun vannaxonadagi elektr ta'minot zanjiriga nominal ishlab ketish toki 30mA dan ko'p bo'lmagan himoya qiluvchi o'chirish vositasini (HO'V) o'rnatish to'g'ri bo'ladi; uni o'rnatish uchun mutaxassisga murojaat qiling.

Xavfsizlik qoidalari

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatning. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Ishlatishdan oldin jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Hech qachon ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Jihozni aerosol purkalayotgan, tez yonadigan suyuqliklar ishlatilayotgan joyda ishlatmang.
- Soch lakini soch to'g'rilanganidan, jingalak qilinganidan keyin ishlatning.
- Ishlatib bo'lgandan keyin va tozalashdan oldin jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Elektrdan ajratganda shnuridan emas, vilkasidan ushlab torting.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni suv solingan vanna yoki qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang,

jihoz korpusini, elektr shnuri yoki elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.

- Jihozni vannaga tushganda ishlatmang.
- Agar jihoz suvga tushib ketsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina jihozni suvdan olish mumkin bo'ladi.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar jihozni faqat kimdir qarab turganda ishlatishlari mumkin.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Uyqungiz kelib turganda jihozni ishlatmang.
- Jihozni xo'l sochni, sun'iy yasama sochni to'g'rilashga ishlatmang.
- Jihozning issiq joylarini yuz, bo'yin va tananing boshqa a'zolariga tekkizmang.
- Ishlayotgan jihozni issiqqa ta'sirchan, yumshoq yuzalarga (krovatga yoki divanga) qo'ymang, ustini yopmang.
- Ehtiyot bo'ling! Jihoz elektrdan uzilgandan keyin ham ishlash yuzasi anchagacha issiq bo'lib turadi.
- Ishlayotganida jihozni faqat dastagidan ushlang. Ishlayotganda ishlash plastinalariga qo'l tekkizmang.
- Ishlatayotganda elektr shnurini to'liq uzaytirib qo'yishni tavsiya qilamiz.
- Elekt shnuri:
 - issiq jismlarga tegmasligi;
 - o'tkir qirralardan o'tmasligi;
 - jihozni ko'tarish uchun ishlatilmasligi kerak.
- Vaqti-vaqti bilan elekt shnur shikastlanmaganini tekshirib turing.
- Elektr vilkasi, shnuri shikastlangan, bir ishlab bir ishlayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Tuzatish uchun jihozni vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni olib qo'yishdan oldin albatta sovushini kutib turing, hech qachon elektr shnurini unga o'ramang.

Jihoz faqat uyDA ishlatishga mo'ljallangan

Ishlatish qoidolari

Jihozni ishlatish

Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Jihozni qutisidan chiqarib oling, elektr shnurini to'liq o'ramidan chiqaring.
- Jihozni elektrga ulashdan oldin jihoz ustida ko'rsatilgan elektr quvvati uyingiz elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnurini rozetkaga ulang, quvvatga ulash tugmasini (2) «ON» tomonga o'tkazib qo'ying, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (3) qizil bo'lib yonadi.

Eslatma: *Jihoz birinchi marta ishlatilganda bir oz hid chiqishi tabiiy hisoblanadi.*

- Soch to'g'rilagich qiziguncha bir necha daqiqa kutib turing.
- Ishlatib bo'lgandan keyin quvvatga ulash tugmasini (2) «OFF» tomonga o'tkazib qo'ying, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (3) o'chadi.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, jihoz to'liq sovushini kutib turing.

Eslatma:

Diqqat! *Ishlash plastinalarining yuzasi qattiq qiziydi! Jihozni faqat dastagidan (4) ushlang.*

Sochni to'g'rilash

- Soch to'g'rilagichni uzun sochga ham kalta sochga ham ishlatsa bo'ladi.
- Natija yaxshi bo'lishi uchun soch toza va quruq bo'lishi kerak.
- Agar soch bo'yalgan yoki kimyoviy jingalak qilingan bo'lsa jihozni kamroq ishlatish tavsiya qilinadi.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang, jihozni ishlatib.
- Soch to'g'rilagich qiziguncha bir necha daqiqa kutib turing.
- Sochni yaxshilab tarab, eni 4 cm dan oshmaydigan tutamlarga ajratib chiqing.
- Soch tutamini ildiziga yaqin joyidan ushlab qizigan plastinalar (1) orasiga kiriting va plastinalarni qising. Ehtiyot bo'ling, jihozning issiq joylariga tegib ketmang.
- Bir necha sekund shunday ushlab turing, so'ng plastinalarini (1) bir oz bosib jihozni soch tutamining uchigacha olib boring.
- Ishlash plastinalarini faqat dastagidan ushlang, ishlayotganda soch to'g'rilagich korpusiga, uchiga tegib ketmang.

- Sochingizning hammasi to'g'rilanguncha shuni qaytarasiz.
- Sochingizni to'g'rilab bo'lgach jihozni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling va jihoz to'liq sovushini kutib turing.

Tozalash va ehtiyot qilish

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib, to'liq sovushini kutib turing.
- Jihoz korpusini, elektr shnurini, vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Jihoz korpusi sirtini, ishlash plastinalarini (1) yumshoq nam mato bilan arting.
- Jihozni tozalash uchun qirib tozalaydigan vositalar, eritgich ishlatish ta'qiqlanadi.

Saqlash

- Jihozni saqlashga olib qo'yishdan oldin sovushini kutib turing, korpusi quruq bo'lishi kerak.
- Jihozni ilmog'idan (5) ilib olib qo'yish mumkin.
- Elektr shnurini jihoz korpusiga o'ramang, sababi o'ralganda shnuri shikastlanishi mumkin.
- Jihozni salqin, quruq va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

To'plami

Soch to'g'rilagich – 1 dona.

Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati: 110-240 V ~60/50Hz

Ishlatadigan quvvati quvvati: 42 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічкі з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2012
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2012